

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA



T E S I S

**Las técnicas narrativas modernas en “La agustina y otros cuentos
proletarios” de Daniel Casquero Dianderas**

Para optar el título profesional de:

Licenciada en Educación Secundaria

Con mención: Lengua y Literatura

Autor: Bach. Diana Verónica ALANYA CASQUERO

Asesor: Dr. David Elí SALAZAR ESPINOZA

Cerro de Pasco – Perú - 2022

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA



T E S I S

Las técnicas narrativas modernas en “La agustina y otros cuentos proletarios” de Daniel Casquero Dianderas

Sustentada y aprobada ante los miembros del jurado:

Dr. Teófilo Félix VALENTIN MELGAREJO
PRESIDENTE

Mg. Isabel Alejandrina DELZO CALDERON
MIEMBRO

Mg. Pablo Lenin LA MADRID VIVAR
MIEMBRO

DEDICATORIA

A mis queridos padres, por su
compresión y amor en
todos mis proyectos.

AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer en primer lugar a mis padres por todo el apoyo incondicional que recibí de ellos en mi formación profesional. A mi asesor Dr. David Salazar Espinoza, por las orientaciones dadas en el desarrollo del trabajo que lo ha hecho con rigor y esfuerzo y permitirme el ingreso a su biblioteca personal. A todos ellos mi profunda gratitud.

RESUMEN

La tesis aborda el estudio de las técnicas narrativas presentes en la obra *La Agustina y otros cuentos proletarios* (1994) del escritor cerreño Daniel Florencio Casquero Dianderas. Se divide en cuatro capítulos. En el primero abordé la introducción a la investigación de manera general. Allí sintetice el planteamiento del problema, los objetivos, la importancia, la delimitación y limitaciones de la investigación. En el capítulo II trabajé el marco teórico que respalda mi investigación, repasé los antecedentes de estudio, las bases teóricas y definimos algunos términos precisos. En el capítulo III abordamos la metodología de investigación, cuyo tipo es el cualitativo, de características eminentemente bibliográfico-documental, cuyas técnicas se hacen visibles en el uso del análisis e interpretación de los textos literarios. El capítulo IV está íntegramente dedicado a la presentación de los resultados, al análisis e interpretación de la obra *La Agustina y otros cuentos literarios*, resaltando en ello el dominio de las técnicas narrativas modernas que emplea el narrador; finalizando con la redacción de conclusiones, recomendaciones, una selección bibliográfica y la inclusión de anexos.

El aporte fundamental de la tesis es haber descubierto, por medio del análisis, que su autor Daniel Casquero es un aplicado narrador que hace uso frecuente de diversas técnicas narrativas modernas para la construcción de sus cuentos; este artificio hace que el libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* sea uno de los libros de cuentos más importantes de la literatura contemporánea en Cerro de Pasco.

Palabras clave: Técnicas narrativas, Daniel Casquero, Literatura pasqueña, Narratología.

ABSTRACT

The thesis deals with the study of the narrative techniques present in the work *La Agustina and other proletarian tales* (1994) by Cerreño writer Daniel Florencio Casquero Dianderas. It is divided into four chapters. In the first we address the introduction to research in a general way. There we synthesize the approach of the problem, the objectives, the importance, the delimitation and limitations of the investigation. In Chapter II we work on the theoretical framework that supports our research, we review the study background, the theoretical basis and define some precise terms. In Chapter III we discuss the research methodology, whose type is qualitative, of eminently bibliographic-documentary characteristics, whose techniques are made visible in the use of the analysis and interpretation of literary texts. Chapter IV is entirely dedicated to the presentation of the results, the analysis and interpretation of the work *LA Agustina* and other literary stories, highlighting in this the domain of modern narrative techniques used by the narrator; finalizing with the writing of conclusions, recommendations, a bibliographical selection and the inclusion of annexes.

The fundamental contribution of the thesis is to have discovered, through analysis, that his author Daniel Casquero is an applied narrator who makes frequent use of various modern narrative techniques for the construction of his stories; This artifice makes the book *La Agustina and other proletarian tales* one of the most important books of contemporary literature in Cerro de Pasco.

Keywords: Narrative techniques, Daniel Casquero, Pasqueña literature, Narratology.

PRESENTACIÓN

La narrativa contemporánea en el Perú es apenas fruto de los últimos cincuenta años. Si bien es cierto que Abraham Valdelomar cimentó las primeras piedras en las dos primeras décadas del siglo XX, es con Julio Ramón Ribeyro que se consolida hacia los años 50. Sin embargo, estos destellos de textos narrativos sobresalientes fueron en la capital del Perú, pero su influencia en las provincias no fue igual; en muchas de ellas, se retrasó mucho su influencia y se tuvo que esperar en muchos casos hasta los años 80 para que esta tendencia se consolide de manera integral en todo el país.

Cerro de Pasco no fue la excepción. El cuento moderno tuvo que esperar hasta la publicación del cuento “Kutu” en 1953 y que fue adherido al libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas publicado recién en el año de 1994. Por ello, era necesario abordar este libro de gran importancia para la literatura pasqueña que, lamentablemente, contadas personas se han ocupado de su obra hasta ahora.

Las técnicas narrativas modernas en La Agustina y otros cuentos proletarios de Daniel Casquero Dianderas es el título de mi investigación. Haciendo uso del método cualitativo, de características bibliográficas y/o documentales, analicé e interpreté el texto, dando mayor énfasis al uso y dominio por parte del autor de las modernas técnicas narrativas que emplea la literatura contemporánea. He ubicado muchos méritos en el libro, desde la revelación del universo minero a través de personajes que trabajan en las minas de Cerro de Pasco, pero a la vez, las consecuencias que ocasionan esos trabajos; los conflictos que se dan y la angustia de miseria y abandono en que se encuentran algunos personajes como *La Agustina*. El aporte fundamental que hace Daniel Casquero a la literatura pasqueña es haber cimentado el cuento moderno en Pasco, ejemplo que ha quedado para las futuras generaciones, haber revelado varios episodios de vida que se

dan en las minas y haber dotado en varios pasajes narrativos de un lenguaje literario que delata al autor en su exigencia por narrar.

Ponemos en manos del jurado calificador para que emita su opinión. Estoy segura que, con su aporte y recomendaciones, la tesis se enriquecerá; y yo seguiré investigando con mayor profundidad la obra de Daniel Casquero para valorar su obra y darle su lugar en la literatura pasqueña.

La autora.

INDICE

DEDICATORIA

AGRADECIMIENTO

RESUMEN

ABSTRACT

PRESENTACIÓN

INDICE

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Identificación y determinación del problema.....	1
1.2. Delimitación de la investigación.....	4
1.3. Formulación del problema	5
1.3.1. Problema general.....	5
1.3.2 Problemas específicos.....	5
1.4. Formulación de objetivos.....	5
1.4.1 Objetivo general	5
1.4.2. Objetivos específicos	6
1.5. Justificación de la investigación	6
1.6. Limitaciones de la investigación.....	7

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de estudio.....	9
2.2. Bases teóricas científicas	10
2.3. Definición de términos básicos	18
2.4. Formulación de hipótesis.....	21
2.4.1. Hipótesis general.....	21
2.4.2. Hipótesis específicas	22
2.5. Identificación de variables	22
2.6. Definición operacional de variables e indicadores	22

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo de investigación	23
3.2. Nivel de Investigación.....	24

3.3. Método de investigación	24
3.4. Diseño de investigación.....	25
3.5. Procedimiento de muestreo	25
3.5.1. Población.....	25
3.5.2. Muestra.....	25
3.6. Técnica e instrumentos de recolección de datos.....	25
3.7. Selección validación y confiabilidad de los instrumentos de investigación	25
3.8. Técnicas de procesamiento y análisis de datos	26
3.9. Tratamiento estadístico	26
3.10. Orientación ética filosófica y epistémica	27

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSION

4.1. Descripción del trabajo de campo	28
4.2. Presentación análisis e interpretación de resultados	29
4.3. Prueba de hipótesis.....	38
4.4. Discusión de resultados.....	38

CONCLUSIONES

RECOMENDACIONES

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

ANEXOS

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Identificación y determinación del problema

La narrativa es una de las formas literarias más antiguas que el hombre ha cultivado. Desde la antigüedad, para dar explicación a los fenómenos naturales, la humanidad ha tenido que asombrarse, inventar, ficcionar, tratando de comprender sobre los fenómenos naturales y las condiciones de vida que se iban formando. Así nace la narrativa como forma de narrar hechos y sucesos que acontecían con los hombres. De allí que tenemos muchos testimonios narrativos desde la cultura mesopotámica, egipcia, china, hindú, a más de 3,000 años antes de nuestra era. Conforme avanzaba el tiempo la narrativa se ha ido modernizando y también desarrollando varios géneros literarios como: El cuento, el testimonio, la crónica, las fábulas y por último la novela, que es el género literario más moderno de la era contemporánea y en el cual divergen muchos de los géneros menores.

Sin embargo, la modernización de la narrativa y la incursión de novísimas técnicas narrativas en el texto recién sean de inicios del siglo XX. Quizá con Marcel Proust (En busca del tiempo perdido), James Joyce (Ulises) y Franz Kafka (La

metamorfosis) asistimos a la modernización de la novela porque fueron ellos quienes rompen la monotonía tradicional de la forma de narrar e incorporan nuevas formas del narrar como el empleo del monólogo interior, la ruptura del tiempo cronológico, la ubicación del autor, etc. Estas tendencias se enriquecieron con los narradores de “La generación perdida” norteamericana (Faulkner, Hemingway, Steinbeck) y el boom hispanoamericano que consagró a la narrativa como el género literario más difundido del siglo XX. Estas técnicas modernas fueron incorporadas con muy buenos resultados al cuento.

En el Perú, Abraham Valdelomar sería el primer escritor que incorpora elementos modernos en el cuento peruano con *El caballero Carmelo* (1918); más tarde, Martín Adán con *La casa de cartón* (1928) innovará la narrativa peruana que llegará a su consagración con Julio Ramón Ribeyro a partir de su libro *Los gallinazos sin plumas* (1954) y los posteriores. A partir de allí, el cuento peruano se enriqueció teniendo en la actualidad muy buenos cuentistas como Luis Alayza, Oscar Colchado Lucio, Antonio Gálvez Ronceros entre otros.

Lamentablemente, esta muy buena salud del cuento peruano no se ha dado con igual intensidad en Pasco. Son poquísimos autores, que podemos contarlos con los dedos, quienes se han preocupado por dotar al cuento pasqueño de profundidad y hondura literaria, la gran mayoría de cuentistas se han debatido en la narración tradicional y han seguido esas posturas literarias a lo largo del siglo XX, y algunos todavía publican textos con similar enfoque literario que a la luz del texto delatan su débil formación teórica.

Como lo afirma Salazar, “Los autores pasqueños en la primera mitad del siglo XX han trascendido en la poesía, en el soneto, en la composición de mulizas y huaynos, en otras palabras, privilegiaron la lírica antes que la narrativa” (Salazar,

2016: 228). Recién en 1953, Daniel Florencio Casquero Dianderas va publicar un cuento denominado “Kutu” que va significar uno de los momentos más importantes de la narrativa pasqueña porque, como lo sostiene el mismo Salazar, el desarrollo del cuento pasqueño, tuvo que esperar hasta la aparición de “Kutu” (1953) primer cuento publicado por Daniel Casquero como el iniciador del cuento moderno en Pasco.

De allí mi interés por estudiar este tema de investigación dado a que formo parte de la familia de este insigne escritor cerreño. Daniel Florencio Casquero Dianderas es abuelo materno de Diana. Nos une un cordón umbilical y un aprecio a tantos años de su desaparición. Analizar la incorporación de nuevas técnicas narrativas modernas en su libro *La Agustina y otros cuentos* es un honor para mí y una responsabilidad educativa y familiar que lo asumo con toda responsabilidad por lo que voy a formular los siguientes problemas:

Estudiar las obras literarias de autores pasqueños, es hoy en día, una acción necesaria e importante, dado a que los estudios literarios sobre ello son escasos y muy pocos han abordado esta temática en las investigaciones universitarias de nuestro medio. Para mí ha sido todo un reto y un desafío, analizar e interpretar el manojito de cuentos que mi abuelo materno ha escrito. Quizá, a manera de confesión, todavía queda en mi mente, esos pasajes infantiles donde veía a mi abuelo trabajar en su biblioteca y yo corretear por sus pasillos cuando estaba trabajando en la construcción de sus cuentos o realizando ficciones sobre su tierra Cerro de Pasco a quién le ha dedicado todo su tiempo y su prudencia.

Tomando como método de estudio la hermenéutica, he tratado de analizar e interpretar su libro de cuentos *La Agustina y otros cuentos proletarios* (1994) que

es un conjunto de relatos que hablan sobre la sociedad cerreña, sus circunstancias del trabajo minero y su cariño a sus personajes que transitan imaginariamente por esta ciudad de Cerro de Pasco. He tratado de ser fiel a la estructura y diseño que confiere el reglamento de Grados y títulos de la UNDAC, para las investigaciones de tipo cualitativo y me he ceñido fielmente a sus indicaciones; por tanto, el trabajo de análisis e interpretación que realicé específicamente en el capítulo IV, responde a mis reflexiones en torno a la obra y diseminé un conjunto de ideas, especialmente orientado a indagar sobre los recursos literarios del autor, sobre el empleo de modernas técnicas narrativas presentes en su obra, cuando en Cerro de Pasco, muy pocos autores para la época lo utilizaban. He descubierto que el uso de estas técnicas narrativas es una virtud en el narrador, un valor literario que engrandecen su obra y le da las posibilidades de comunicar a sus lectores, todo un mundo que ha vivido y experimentado en Vida. Por ello, es bueno repasar los procedimientos que he seguido en el proyecto de investigación, como:

1.2. Delimitación de la investigación

Es necesario delimitar mi investigación para dejar en claro lo que nos proponemos por lo que se debe tener en consideración lo siguiente:

a. Mi investigación es de tipo cualitativo, en el modelo documental-bibliográfico. Lo que muchos estudiosos denominada “investigación pura”. Digo esto porque me voy a preocupar en primer lugar de leer críticamente el libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas, luego analizar cada uno de las ideas y reflexiones que hace el autor en torno a la minería de Cerro de Pasco, luego analizar un conjunto de técnicas modernas respecto a la narrativa contemporánea que el autor hace uso para expresarme mejor en el libro y estas

reflexiones nos van a llevar a transmitir el valor del libro y su vigencia dentro del contexto de la literatura pasqueña.

b. No voy a utilizar los cuadros estadísticos, ni voy a realizar encuestas a los alumnos ni otro instrumento que son propios de las investigaciones cuantitativas, Para mí es más importante estudiar el texto propiamente dicho y analizar e interpretar sus contenidos que me van a servir para aglutinar reflexiones y los mensajes literarios que esconde el texto, difundir sus aportes para la enseñanza de la literatura.

1.3. Formulación del problema

1.3.1. Problema general

¿De qué manera se desarrollan las técnicas narrativas modernas en el libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas?

1.3.2 Problemas específicos

- a. ¿Cómo se elabora las estrategias narrativas modernas en *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas?
- b. ¿Hasta qué punto, son válidos los aportes de las técnicas narrativa modernas del libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas para el fortalecimiento del cuento pasqueño?

1.4. Formulación de objetivos

1.4.1. Objetivo general

Determinar el desarrollo de las técnicas narrativas modernas en el libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas

1.4.2. Objetivos específicos

- a. Identificar las estrategias narrativas modernas más importantes en *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas
- b. Validar los aportes de las técnicas narrativas modernas del libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas como contribución en el fortalecimiento del cuento pasqueño

1.5. Justificación de la investigación

La Agustina y otros cuentos proletarios es un libro tardío que fue publicado por Daniel Florencio Casquero Dianderas en 1994; sin embargo, la obra es fruto de toda su vida, ya que su primer cuento “Kutu” fue publicado en 1953 en la revista Cima. A partir de Allí, Casquero va publicar continuamente en los periódicos de la época y otras revistas desde su papel de docente de la Gran Unidad Escolar Daniel Alcides Carrión.

Como lo anunciábamos páginas atrás, los cambios vertiginosos que nos trajo el mundo a partir de la globalización y la era de la post modernidad a fines del siglo XX se masificaron las tendencias literarias en el mundo para satisfacer a un público más complejo. Estas tendencias desarrollaron un conjunto de propuestas estéticas, temáticas y técnicas respecto a sus obras que propusieron un nuevo tipo de lector más sencillo y en contacto con la cotidianidad.

En estos tiempos ya no había espacio para las grandes reflexiones ni las grandes historias, ahora los autores priorizaron pequeños retazos de vida, fragmento de anécdotas, historias más pegadas a la cotidianidad de las personas; en otras palabras, los lectores necesitaban un conjunto de textos que satisficieran sus

necesidades de lectura y los acercaba más a la realidad de estos tiempos. De allí que muchos narradores narraban historias de cabarets, bares, el mundo de la noche, los problemas de los hombres en un mundo caótico, la violencia de género, etc. Otros priorizaron los temas cotidianos y muchos se alejaron de narrar los problemas o conflictos sociales que era la moda en los años 80 del siglo XX.

De allí que la aparición de “Kutu” en 1953, primer cuento de Casquero es un tema cotidiano de la historia de un perro fiel con su amo y de la reciprocidad entre hombre y animal, tierna historia que inicia el cuento moderno en Pasco y su autor emplea las técnicas narrativas modernas que hasta esa época no había sido utilizado por otro autor; en todo caso, es el primer referente de cuento moderno en Pasco, cuando aún Ribeyro no había publicado *Los gallinazos sin plumas* en Lima.

Analizar e interpretar los procedimientos cómo el autor incorpora novísimas técnicas narrativas en su obra *La Agustina y otros cuentos* es una responsabilidad educativa y ética para quienes asumimos esta tarea de investigación. Poner en valor su obra a casi cuarenta años de su publicación es un deber de quienes formamos parte de su familia, por tanto es de gran importancia y se justifica plenamente nuestra investigación que lo asumimos con la mayor responsabilidad que amerita una investigación de tipo cualitativo como el que planteamos.

1.6. Limitaciones de la investigación

A lo largo del desarrollo de la tesis he tenido algunas limitaciones que no me han permitido trabajar la investigación como debería ser.

En primer lugar, la pandemia en el mundo y el estado de emergencia sanitaria decretada por el gobierno a partir del 16 de marzo del 2020, me ha retenido

tremendamente en mis intenciones de sustentar esta tesis. Debo manifestar que mi tesis estaba lista en noviembre del 2019, ya tenía aprobación del proyecto, aprobación del asesor, trabajo culminado del borrador de tesis y cuando ya debía presentar la designación de jurados, se dio el estado de emergencia que truncó mis posibilidades de sustentar y frustró mis proyectos personales. El nuevo Reglamento de Grados y títulos aprobado en noviembre del 2020, planteó otras directrices y yo tuve que regresar desde cero para realizar mis trámites, desde la aprobación del proyecto; por tanto, este hecho fue una limitante porque tuve que rehacer dicha tesis y adaptarme al nuevo Reglamento de Grados y Títulos.

Lamentablemente, como mayor de edad, tengo que trabajar para solventar mis gastos personales y he tenido que hacer esfuerzos para decidirme a hacer el trabajo y no escatimar esfuerzos económicos para afrontarlos. Por ello, las reuniones con mi asesor, muchas veces se han frustrado, y eso ha alargado más el tiempo para culminar mi trabajo. Felizmente, esto se ha superado y he trabajado la investigación con la dedicación que se merece.

La otra limitación que he tenido es encontrar la bibliografía especializada sobre el autor Daniel Florencio Casquero Dianderas. Es poco lo que se ha escrito sobre este escritor, apenas un estudio serio y lo demás, pequeños comentarios, por lo que casi todo el marco teórico y las reflexiones que hago conocer son de nuestra cosecha investigativa, pero a la vez, nos sentimos agraciados porque de alguna manera reivindicamos los valores de uno de los narradores pasqueños más importantes del siglo XX.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de estudio

2.1.1. A nivel internacional

Por ser un tema de un autor pasqueño poco estudiado no hemos encontrado bibliografía a nivel internacional que se haya ocupado de hacer estudios respecto a Daniel Florencio Casquero Dianderas.

2.1.2. A nivel nacional

En la página web “Escritores de Cerro de Pasco” aparece un pequeño comentario sobre la vida de Daniel Florencio Casquero Dianderas, algunos datos son importantes ya que nos hace conocer parte de su vida poco comentada. Se puede consultar a través de esta dirección:

<https://diazcorrea01.wordpress.com/2013/11/29/escritores-de-cerro-de-pasco/>.

Asimismo, en la revista Entre caníbales N° 3, publicado en febrero del 2018 aparece un artículo titulado “panorama de la literatura en Pasco” de David Elí Salazar, respecto a Daniel Florencio Casquero se dice lo siguiente: “**Daniel Florencio Casquero Dianderas** (1914-2000) muestra *La agustina y otros cuentos*

proletarios (1994), libro fundamental que cimienta la modernidad estilística en Pasco y hace un trabajo paciente del uso de las novísimas técnicas del cuento moderno. (Salazar, 2017: 4)

2.1.3. A nivel local

Uno de los primeros comentarios que se hacen sobre la obra de Daniel Casquero Dianderas es en la revista Cima (1957) que dirigiera el escritor Juvenal Augusto Rojas, allí se publica su primer cuento “Kutu” y es la tribuna literaria con la que Casquero incursiona en la narrativa pasqueña.

Asimismo, varios de sus artículos se han publicado en la Revista Carrión, órgano de difusión de la Gran Unidad escolar Daniel Alcides Carrión, allí aparecen algunos de sus poemas elegiacos a Carrión y artículos referentes al mundo de la ciencia y la cultura de Pasco.

Asimismo, César Pérez Arauco en su libro Cerro de Pasco: historia del pueblo mártir del Perú, rastrea parte de su biografía y reconoce a l maestro Daniel como uno de los forjadores de la educación en Pasco.

El primer estudio analítico a su obra narrativa lo asume el escritor David Elí Salazar en su libro Proceso de la literatura Pasqueña: Tomo II, narrativa donde hace un análisis de su obra La Agustina y otros cuentos. Entre las páginas 227-240 se expone un conjunto de ideas que nos van ayudar mucho en la comprensión de este hermoso libro de cuentos que es materia de esta tesis.

2.2. Bases teóricas científicas

2.2.1. La narrativa contemporánea

La narrativa ha evolucionado desde la antigüedad. Las grandes obras de la literatura antigua registran extraordinarios relatos que son historias que han conmovido a todos los lectores del mundo. Desde el Gilgamesh de la literatura

sumeria, la historia de Sinué de la literatura egipcia, pasando por el Ramayana y el Mahabharata de la literatura india, Los relatos de la Biblia en la literatura hebrea y las grandes historias chinas y japonesas hasta consolidarse con los relatos de Las mil y una noches de la literatura árabe-persa. Quizá los grandes poemas homéricos como La Ilíada y la Odisea consolidan la etapa del clasicismo griego que va configurar un tipo de narración propiamente de la literatura.

En la mayoría de estas narraciones, sus autores han empleado muchas técnicas narrativas propias de su tiempo, y como lo sostiene Aristóteles en su famosa “poética”, siempre se basaban en conceptos básicos de la narración donde se presentaba un principio, nudo y desenlace. Las historias estaban establecidas en un tiempo lineal y sus hazañas eran mayoritariamente de dioses, reyes, príncipes como personajes principales que iban a modificar el mundo y a establecer un reino. Los dioses disponían y los hombres cumplían el mandato de los dioses.

A este tipo de narración, los teóricos de la literatura lo clasifican como “narrativa tradicional”, aquella que ha perdurado en el tiempo por cientos de años y que fue evolucionando hasta el siglo XV.

A partir del siglo XVI, con el renacimiento, la ilustración y el humanismo, los escritores perfilaron su narrativa, trataron de establecer nuevas formas del narrar, cuidando a sus personajes y estableciendo grandes escenarios. Fue a partir de El Quijote de la Mancha de Miguel de Cervantes Saavedra que la novela adquiere su autonomía literaria y va alcanzar la fama mundial por el dominio de la forma muy novedosa de narrar. Luego vendrán los narradores del romanticismo, el realismo y modernismo que cada uno instaló sus formas peculiares del narrar.

Sin embargo, tuvimos que esperar hasta el siglo XIX para que haya una revolución técnica en el arte del narrar. Fueron los escritores del siglo XIX quienes

se preocuparon para crear novedosas formas de contar historias y dejar de lado las clásicas formas tradicionales que hacían uso los narradores. A Estos narradores “revolucionarios” en sus formas de narrar se les otorga el mérito por romper la monotonía y proponer tendencias nuevas en los estilos narrativos. El siglo XX es una era donde la narrativa alcanza su madurez y se consolida con la introducción de técnicas novísimas y estilos diversos. A esta forma de narrar se le llama “narrativa contemporánea”.

La narrativa contemporánea es una nueva corriente literaria que se dio desde la segunda mitad del siglo XX. Esta nueva corriente nace a partir de los cambios producidos por las secuelas de la II guerra mundial, originando así nuevas corrientes de pensamiento que marcaron a toda una generación, con nuevas ideas y nuevas formas de expresión en el área de las humanidades.

Este tipo de literatura marca el comienzo de todo un movimiento, el cual toma técnicas nunca antes practicadas en la historia de la literatura, usa algunas técnicas como lo son la inabarcabilidad de la realidad, que plantea que el mundo es inabarcable, que la conducta humana no se puede comprender, es decir, que el mundo es completo e ilógico.

Lo absurdo, que busca representar y mostrar que la vida es algo totalmente irracional, que no tiene ningún sentido, esta se representa gráficamente en el teatro del absurdo, la literatura como tema de sí misma, que toma elementos de la propia literatura y los introduce en la misma, la obra trata de la literatura, se da a través de manifiestos o publicaciones. La soledad e incomunicación, trata de que el hombre está solo, que no tiene a nadie a su alrededor para compartir, que el hombre es una cosa que esta contraria a todo lo establecido, nadie lo comprende ni está de acuerdo

con él, es él solo en el mundo, y no tiene trato con nadie a su alrededor, entre otras técnicas.

Estas obras toman elementos innovadores como la intertextualidad (poner en una obra elementos o extractos de otra, no cometiendo plagio, sino que innovando al tomar dicha parte de la obra a la que se le hace "homenaje"), el monólogo interior (El propósito del monólogo interior es el de revelar los pensamientos más íntimos del personaje, son revelados de manera que parecen no estar controlados por el autor, sin embargo esta técnica tiene un cierto orden, y puntuaciones que ayudan a que no sea caótica, y que sea de alguna forma coherente, a diferencia de la corriente de la conciencia), la multiplicidad de voces narrativas, las cuales no tienen diferenciación entre ellas por puntuación ni indicación por comillas, sino que se da de manera aleatoria, cuidando la coherencia del texto en sí, etc.

En los cuentos que pondremos en este sitio se podrá apreciar la peculiaridad de este tipo de literatura y sus técnicas, las cuales son muy bien usadas en dichas obras.

En síntesis, la narrativa contemporánea rompe la monotonía de la narrativa tradicional y hace nuevas propuestas y formas de narrar tratando de buscar también un nuevo tipo de lector y un nuevo tipo de gusto literario. Todo el bagaje de las técnicas narrativas y su desarrollo son estudiadas hoy por una disciplina de la narración llamada narratología.

2.2.2. La narratología

Según Blake, La narratología es la disciplina semiótica a la que compete el estudio estructural de los relatos, así como su comunicación y recepción¹. Aunque tiene una larga tradición anterior, los mayores avances en el campo de la narratología se deben al estructuralismo, que subdividió y clasificó los rasgos principales de toda narración. Desde la década de 1980, la narratología es una de las herramientas más fuertes para el análisis de los relatos.

Por otro lado, Todorov sostiene que la narratología es la disciplina que se ocupa del discurso narrativo en sus aspectos formales, técnicos y estructurales. En definitiva, es la teoría de los textos narrativos (y de ciertos aspectos de los textos teatrales).

Según Roland Barthes (1991) La narratología es una gramática de la literatura derivada de la semiótica, la cual estudia el análisis estructural del relato, es decir, el estudio de los elementos del texto narrativo y cómo las relaciones entre ellos generan significados. La narratología parte de la idea de que el relato no debe aislarse de la estructura, aunque ésta tenga un significado autónomo y funcione independientemente, pues en el mensaje se desarrolla el propósito estético.

Ahora, el narrar es referir una sucesión de hechos que se producen a lo largo de un tiempo determinado y que, normalmente, da como resultado la variación o transformación de la situación inicial. (Ambas definiciones se aplican principalmente a la Literatura, pero tanto ellas como la mayor parte del contenido de estos apuntes se pueden usar para cualquier tipo de narrativa, como es el caso de la cinematográfica o la del cómic).

¹Bal, Mieke, Teoría de la Narrativa (Una introducción a la Narratología), Cátedra: Madrid, 1995. p.18.

Desde la Poética de Aristóteles (s. IV a. C.) la narratología ha distinguido claramente entre dos conceptos complementarios: lo que se cuenta y cómo se cuenta. Se ha denominado a lo primero historia, diégesis, fábula...; y a lo segundo, relato, discurso, intriga, trama... Las relaciones entre historia y discurso, y sobre todo el modo en que se estructura este último, es el objeto de análisis de las siguientes páginas.

El término fue acuñado por Tzvetan Todorov a finales de los 60 en su texto *Grammaire du Decamerón* y es de los principales exponentes junto con A. J. Greimas, y los críticos franceses Gérard Genette, Claude Bremond y Roland Barthes. Debido a la idea de que existen ciertas estructuras universales adaptables a textos narrativos específicos, se puede decir que los antecedentes de la narratología fueron cimentados por Vladímir Propp con su libro *Morfología del cuento*, y por *El análisis estructural de los mitos* de Claude Lévi-Strauss. Propp describe los cuentos folclóricos de acuerdo a sus partes constitutivas, y las relaciones de éstas con el conjunto y entre ellas mismas; divide el cuento en siete “esferas de acción” y treinta y un elementos o “funciones”. Por otro lado, Lévi-Strauss propone que los mitos pueden reducirse a unidades individuales denominadas mitemas, las cuales adquieren significado al combinarse entre sí; ese conjunto de relaciones es lo que define al mito, no las particularidades de la narración. El relato, en estas dos concepciones, se considera como una repetición de acontecimientos basados en un sistema (Pimentel, 2002: 178)

2.2.3. Principales géneros narrativos

Los géneros narrativos son categorías o modelos en los que históricamente se han dividido los textos narrativos según sus características temáticas y formales. Estos modelos, a su vez, pueden contener otras divisiones, a las que se denomina

“sub géneros narrativos” (por ejemplo, la novela puede dividirse en sub géneros como la novela picaresca, la novela epistolar, la novela bizantina, etc.). Además, tradicionalmente se ha distinguido entre géneros narrativos largos y breves, según su extensión, o mayores y menores, según su importancia (aunque ambos criterios suelen coincidir, no todos los expertos opinan así, por lo que nos atenemos al primero de ellos, más simple y efectivo)

a. Géneros narrativos largos:

Epopéya. Relato muy extenso escrito en verso largo y de estilo solemne que cuenta las hazañas idealizadas de uno o más héroes de la Antigüedad. Es de origen tradicional y oral (y, por tanto, anónimo), tiene proyección nacional y suele incluir en mayor o menor medida elementos sobrenaturales (Poema de Gilgamesh, s. VII a. C., anónimo). Una variante medieval y europea de la epopeya es el cantar de gesta, menor en extensión y con menos importancia de lo sobrenatural (Cantar de Mio Cid, siglos XII XIII). Otra variante es el poema épico culto, que comparte la mayoría de las características de la epopeya salvo su origen, pues es elaborado íntegramente por un autor que utiliza el elemento popular sólo como complemento (Eneida, s. I a. C., Virgilio). –Novela. Relato escrito en prosa de extensión variable (normalmente amplia) en la que se presentan unos hechos generalmente ficticios y un argumento elaborado con el fin de deleitar al lector (Don Quijote de la Mancha, 1605-1615, Miguel de Cervantes)

b. Géneros narrativos breves:

Novela corta. Relato a medio camino entre el cuento literario y la novela, aunque por sus características tiene más en común con el primero que con el

segundo y, de hecho, hay quien la ha calificado como un “cuento largo” (Novelas ejemplares, 1613, Cervantes).

Cuento. Relato breve de hechos ficticios con un argumento simple y lineal. Hay dos tipos de cuentos: (1) Cuento folclórico o popular: se caracteriza por su carácter anónimo y su vinculación a la transmisión oral. Se divide principalmente en dos clases, fantásticos o de hadas y de costumbres (“La Cenicienta” y “Pedro y el lobo”); suele tener un trasfondo didáctico. (2) Cuento literario: se diferencia del popular en que tiene un autor y poco o ningún componente didáctico. Puede imitar o inspirarse en los populares (Historias de aventuras para niños, 1835, Hans Christian Andersen) o gozar de total libertad temática (El Aleph, 1949, Jorge Luis Borges). Hoy en día se le llama también “relato” o “relato corto”.

Fábula. Relato muy breve con una evidente finalidad moral, usualmente escrito en verso, con cierto tono humorístico o irónico y que suele estar protagonizado por animales de carácter simbólico dotados de atributos humanos; se acostumbra a terminar con una moraleja (Fábulas, s. IV a. C., Esopo).

Apólogo: Cuento corto en prosa de finalidad didáctico-moral, tono serio y base alegórica. Tanto la fábula como el apólogo e incluso el cuento popular fueron usados durante la Edad Media en colecciones como “enxienplos” para ilustrar y demostrar una máxima o consejo (El conde Lucanor, 1330-1335, Don Juan Manuel)

Leyenda: Relato, normalmente en prosa, de origen tradicional y oral en el que un hecho histórico aparece transfigurado o exagerado por la imaginación popular (Leyendas, 1871, Bécquer). La leyenda, es una narración tradicional o

colección de narraciones relacionadas entre sí de hechos imaginarios pero que se consideran reales.

A veces se da una mezcla de hechos reales y de ficción, aunque se parte de situaciones históricamente verídicas. La palabra procede del latín medieval *legenda* y significa 'lo que ha de ser leído'. "Las leyendas responden -según Plath- a los estímulos de la naturaleza circundante, pueden tener una razón, ocultar una verdad, tener relación con la geografía, con un hecho histórico o con un acontecimiento que repetido y exagerado integra el acervo folclórico".

Mito. El mito es un relato de hechos maravillosos protagonizado por personajes sobrenaturales (dioses, semidioses, monstruos) o extraordinarios (héroes). En cambio, la leyenda, es una narración tradicional o colección de narraciones relacionadas entre sí de hechos imaginarios pero que se consideran reales.

El mito, en general, es una narración que describe y retrata en lenguaje simbólico el origen de los elementos y supuestos básicos de una cultura.

La narración mítica cuenta, por ejemplo, cómo comenzó el mundo, cómo fueron creados seres humanos y animales, y cómo se originaron ciertas costumbres, ritos o formas de las actividades humanas. Casi todas las culturas poseen o poseyeron alguna vez mitos y vivieron en relación con ellos.

2.3. Definición de términos básicos

2.3.1. ¿Qué entendemos por técnicas narrativas?

Las técnicas narrativas o, recursos narrativos, son modos ordenados que utiliza el escritor, para atraer al lector hacia la realidad, que está dentro de una historia contada. En la página Wikipedia se define algo similar: La técnica narrativa (también conocida como modo narrativo o modo de narración) es el conjunto de

métodos que el autor de una historia literaria, teatral, cinematográfica o musical utiliza para transmitir la trama al lector. Para ello hay que tener en cuenta qué es la narración, como el proceso de presentación de la narrativa. En ello, la más importante es el punto de vista narrativo, el cual determina a través de qué perspectiva la historia es vista, y la voz narrativa, la cual determina un conjunto de características consistentes en cuanto a la forma mediante la cual la historia se comunica a la audiencia.

Las técnicas narrativas también son el conjunto de herramientas que usa un escritor para contar su historia de la manera más fiel posible. Se trata de plasmar tu idea, esa que se te ocurrió aquel día, dando las menores explicaciones dentro de la narración y de la manera más clara posible para que el lector sea capaz de evocar en su mente ese mundo que tú has construido. A veces, es mejor un *flash back* que un párrafo descriptivo.

2.3.2. Narrativa

Desde un punto de vista estrictamente literario, En una primera aproximación podemos decir que narrativa se refiere a un proceso de comunicación mediante el cual un autor crea personajes para expresar ideas y emociones. En los textos académicos de teoría literaria se extiende normalmente el concepto de narrativa a toda obra que describe un hecho; y se entiende por hecho todo acontecer objetivo o subjetivo, exterior o interior a un personaje. De un modo más preciso, nosotros podemos decir que con narrativa hacemos referencia a un relato que consta de una serie de sucesos (la historia), a través de la representación humana (el narrador, los personajes) y con posibles comentarios, implícitos o explícitos, sobre la condición humana (el tema). En este curso de introducción a la literatura

nos vamos a aproximar a la narrativa a través del cuento, aun cuando también incluimos novelas cortas.

Asimismo, otro concepto de narrativa en la retórica antigua, era una exposición detallada que buscaba persuadir a los oyentes. Es una forma de comunicación cuyo propósito es el de referir, relatar o "narrar" una sucesión de hechos, cumplidos por uno o varios personajes en un tiempo y un espacio determinados. Bajo la narrativa, generalmente en prosa, encontramos a la novela, el cuento y la biografía, entre otros.

2.3.3. La modernización de las técnicas narrativas

Recién a inicios del siglo XX, muchos escritores europeos iniciaron la tarea de modernizar las formas de narrar. Ellos consideraban que las viejas formas como se narraba una historia en la narrativa habían llegado a su fin; en cambio, se debía proponer nuevas formas para narrar, entendiendo que los autores del siglo XIX también se preocuparon por iniciar la modernización de la literatura a través de las figuras de Gustavo Flaubert, Emilio Zola, Balzac, Víctor Hugo, entre otros. Sin embargo, desde las figuras de Proust y Joyce, la narrativa mundial ingresa a otro terreno más moderno y allí se incorporan nuevos elementos y se han preocupado por las formas del narrar, mejor dicho, que una narración alcance hondura a través de los modos del narrar. Así se perfeccionó el monólogo interior, el fluir de la conciencia, el flash back, la ruptura del tiempo, el punto de vista, la concepción de los personajes, etc. etc. Hoy en día, las técnicas modernas en la narrativa son de uso en la mayoría de los narradores consagrados. Por tanto, no basta para los narradores tener una buena historia, sino cómo es buena historia se plasme mucho mejor e impacte en el lector por la forma cómo se narra y de allí depende el éxito o fracaso de un texto.

Las técnicas narrativas modernas son de este tiempo, por ello, cada autor debe estudiarlo para tener como herramienta principal de uso en la construcción de sus historias. Por ejemplo, los especialistas en la literatura recomiendan a los escritores tener un mínimo conocimiento en: (1) La estructura básica del relato. (2) Los enfoques narrativos. (3) El conflicto y el cambio. (4) El tiempo y el ritmo de la narración. (5) Visibilidad: el sueño plástico de la ficción. (6) Distinguir entre personajes de cuento y personajes de novela.

2.3.4. La Agustina y otros cuentos

Es el libro más importante y el único publicado por Daniel Florencio Casquero Dianderas en 1984. Comprende un cuento largo titulado “La Agustina” que presenta once partes: “Llanto”, “llovizna”, “Reumatismo”, “Jarana”, “huelga”, “Preñez”, “Delirio”, “Diálogo”, “Fuga”, “Tiros” y “llanto”. Luego existe varios cuentos independientes como: “Kutu”, “Picpish”, “Los sustos de don Juanín”, “Historia de tres beodas”, “Un amor llamado Rosario”, y el “El susto”. **Todos estos cuentos están** ambientados en la ciudad de Cerro de Pasco y presentan historias cotidianas de la vida de los obreros y de las personas que transitan en ese mundo cotidiano de la ciudad minera.

2.4. Formulación de hipótesis

2.4.1. Hipótesis general

El empleo adecuado de un conjunto de técnicas narrativas modernas incide significativamente en el valor literario del libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas

2.4.2. Hipótesis específicas

- a. La elaboración de técnicas narrativas modernas determinan la estructura formal y estética del libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas.
- b. Los aportes de las estrategias narrativas modernas empleadas en el libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas trae como consecuencia el fortalecimiento del cuento pasqueño contemporáneo.

2.5. Identificación de variables

Variable independiente

Técnicas narrativas modernas

Variable dependiente

El libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas

2.6. Definición operacional de variables e indicadores

VARIABLE	INDICADORES
Variable independiente Técnicas narrativas modernas	<ul style="list-style-type: none">- Trama narrativa de La Agustina y otros cuentos proletarios- El flash back- El recuerdo- Narración en primera persona- Narración tradicional- Narración moderna- El uso del tiempo- Los diálogos- E punto de vista
Variable dependiente <i>La Agustina y otros cuentos proletarios</i> de Daniel Casquero Dianderas	<ul style="list-style-type: none">- La Agustina- Kutu- Don Juanín- Las tres beodas- El susto- Un amor llamado Rosario

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo de investigación

Cualitativo – eminentemente bibliográfica y documental

Investigación cualitativa como un conjunto de técnicas de investigación que se utilizan para obtener una visión general del comportamiento y la percepción de las personas. Generar ideas y suposiciones que pueden ayudar a entender cómo es percibido un problema dentro de un texto, documento u obra literaria.

Existen diversos modelos de investigación cualitativa de acuerdo a los intereses del investigador: Etnográfica, estudio de casos, Focus group, Análisis de redes sociales, documental, bibliográfica, entre otros.

De acuerdo a nuestro interés de investigación, por la naturaleza de la investigación, utilizamos el modelo de investigación, documental, eminentemente bibliográfica. Lo que nos permite analizar e interpretar una obra literaria que se refiere a Cerro de Pasco, para luego del análisis, como producto de esa

investigación cualitativa, emitir un conjunto de reflexiones sobre la obra La Agustina y otros cuentos proletarios de Daniel Florencio Casquero.

Para ello se ha elaborado el instrumento de investigación (anexo 2 que va al final de la tesis) donde se recoge la información del proceso de análisis e interpretación de la obra literaria.

3.2. Nivel de Investigación

Básico. Ya que, de acuerdo al Reglamento de Grados y Títulos de la UNDAC, vigente desde diciembre del 2021, podemos escoger un tipo de investigación y para el cual hemos escogido el básico sin entrar al nivel experimental ni aplicado que son propios de la investigación cuantitativa.

3.3. Método de investigación

Hermenéutico: De análisis e interpretación de textos literarios

La hermenéutica es un método de investigación que analiza un texto o documento y tiende a la interpretación. Se aplicó inicialmente al estudio de textos, pero posteriormente a lo largo del tiempo se ha aplicado en diferentes contextos.

En su esencia la hermenéutica y el método hermenéutico reconoce en todo texto, objeto, palabra y acción un sentido doble: Un significado literal y un sentido pragmático, analógico o alegórico.

Por tanto, vamos a utilizar el método hermenéutico para analizar e interpretar un texto literario, cuyas reflexiones sistematizan un conjunto de ideas válidas para el saber educativo de los estudiantes.

3.4. Diseño de investigación

M1 = 01	M = Muestra
M2 = 02	0 = Observación
M3 = 03	R = Resultado parcial
M4 = 04	X = Resultado final.
01 ↔ 02 = R1	
03 ↔ 04 = R2	
R1 ↔ R2 = X	

3.5. Procedimiento de muestreo

3.5.1. Población

El libro *La Agustina y otros cuentos proletarios*, más los comentarios críticos de varios autores

3.5.2. Muestra

Las técnicas narrativas más importantes presentes en el libro *La Agustina y otros cuentos proletarios*.

3.6. Técnica e instrumentos de recolección de datos

- Redacción del proyecto, validación del proyecto de investigación.
- Lectura crítica del libro *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero Dianderas
- Identificación de la bibliografía especializada
- Estudio del marco teórico
- Desarrollo de conceptos relacionados a las técnicas narrativas modernas

3.7. Selección validación y confiabilidad de los instrumentos de investigación

La selección de validación y confiabilidad en el enfoque filosófico-epistémico que respalda nuestra investigación es que estamos abordando desde el enfoque cualitativo. como lo sostiene Sánchez-Flores (2018) “la investigación bajo el enfoque cualitativo se sustenta en evidencias que se orientan más hacia la descripción profunda del fenómeno con la finalidad de comprenderlo y explicarlo a través de la aplicación de métodos y técnicas derivadas de sus concepciones y

fundamentos epistémicos, como la hermenéutica, la fenomenología y el método inductivo y el análisis documental”. Para ello hacemos uso del diseño de análisis documental, una investigación eminentemente bibliográfica, donde vamos a abordar desde el método hermenéutico el análisis e interpretación de una obra literaria, En este caso, el conjunto de cuentos La Agustina y otros cuentos proletarios de Daniel Florencio Casquero. En ella vamos a identificar dos variables grandes: El rito y el amor, como temas medulares de la novela. En conjunto de reflexiones en torno a la obra literaria será desarrollada en el capítulo IV de esta tesis, donde se redactará un conjunto de ideas reflexivas en torno a la obra escogida.

3.8. Técnicas de procesamiento y análisis de datos

- Análisis e interpretación de los once cuentos que presenta el libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio casquero.
- Sistematización de las principales ideas reflexivas en torno al libro
- Redacción de los primeros capítulos
- Redacción del primer borrador
- Consulta a profesionales calificados
- Redacción del informe final

3.9. Tratamiento estadístico

El tratamiento estadístico es como, el enfoque cualitativo que hacemos uso, la característica de nuestra investigación es de diseño de análisis documental, eminentemente bibliográfica. Donde no vamos a tener la necesidad de hacer encuestas ni utilizar dos grupos (control-experimental) que son propios de la investigación cualitativa. Yo me dediqué al análisis e interpretación de documentos, en este caso una novela y sobre ello, emitimos un conjunto de reflexiones válidos para los estudios literarios y académicos.

3.10. Orientación ética filosófica y epistémica

Nuestra investigación, por ser de tipo cualitativo, tuvo como resultado un conjunto de ideas en torno a un tema medular dentro de la investigación: Descubrir un conjunto de técnicas narrativa modernas, presentes en el libro de cuentos *La Agustina y otros cuentos proletarios* de Daniel Florencio Casquero. Toda la bibliografía utilizada ha sido citada para no ignorar a los autores que han trabajado el tema con anterioridad y no hacer pasar las ideas de otros como si fueran mías.

- Las ideas completas de un autor citado se consideraron “entre comillas” si se trata de párrafos completos que se digitalizó y se mencionó a su autor.
- Procuero ser “asertiva” en mi expresión y utilizo el lenguaje académico por tratarse de una tesis, en algunas partes de la novela aparecen textos con un lenguaje fuerte no propio para el sistema escolar; por tanto, esta parte, solo lo mencioné, no lo copié textualmente, porque entiendo que mi tesis está siendo elaborada para el sistema educativo.
- Soy responsable de mis ideas, los juicios y reflexiones que emano del proceso de análisis y asumo todos los riesgos y debates que puedan causar estas reflexiones, teniendo en cuenta que el análisis literario es amplio y no siempre puedo coincidir con otros juicios de personas letradas.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSION

4.1. Descripción del trabajo de campo

La presente tesis responde a la metodología y técnicas de investigación cualitativa. Para ello nos hemos propuesto investigar en el terreno estrictamente literario asediando el libro de cuentos **La Agustina y otros cuentos proletarios** del escritor cerreño Daniel Florencio Casquero Dianderas. Desde el lado metodológico, nuestra investigación cualitativa responde a un tipo de investigación documental, muchas veces llamado “investigación pura”, estrictamente bibliográfico, quiere decir, que nos hemos propuesto analizar e interpretar el texto literario en mención. Hemos encontrado una variedad de temas, pero en el que más hemos puesto atención y le hemos dedicado muchas páginas es en recatar las técnicas narrativas modernas que hace uso el autor para escribir su obra. Hemos encontrado una gran cantidad de elementos de narrativa moderna que amerita al autor y hace de su libro uno de los mejores textos narrativos escritos en la ciudad de Cerro de Pasco. Todo el bagaje de la utilización de las técnicas narrativas es lo

que vamos a demostrar parte por parte en este capítulo. Al final haremos un conjunto de conclusiones, redactaremos las sugerencias y presentaremos una bibliografía utilizada, acompañada de los anexos.

4.2. Presentación análisis e interpretación de resultados

Análisis e interpretación del libro La Agustina y otros cuentos proletarios de Daniel Florencio Casquero Dianderas

4.2.1. Radiografía de su vida

Para mí, estudiar la obra de Daniel Florencio Casquero Dianderas es un gran honor, un acto de obligación ética y un gran compromiso familiar. Debo confesar que como Diana Alanya Casquero soy nieta legítima de Daniel Casquero, ya que mi madre fue su hija predilecta. Por tanto, reconstruir su biografía me llena de mucha emoción y a la vez hacer una contribución al develamiento de su vida y su obra para el conocimiento de los estudios literarios en Pasco.

Daniel Florencio Casquero Dianderas “Fue narrador, poeta y artista plástico cerreño. Es el hermano menor de Ambrosio Casquero Dianderas. Daniel no ha vivido a la sombra de su hermano; por el contrario, consciente de su formación literaria, construido a través de muchas lecturas en esa biblioteca familiar, ha formado su estilo único que brilla con luz propia y lo identifica como uno de los mejores narradores pasqueños de su época. Nació un 3 de enero de 1914 en Cerro de Pasco. Sus padres Florencio Casquero Castro y Lidia Dianderas Urbina lo mandaron a estudiar la primaria en la Escuela 491 de Patarcocha donde culminó sus estudios, se hizo autodidacta en la universidad de la vida que le valió para ingresar a trabajar como docente de artes y comunicación en el colegio Daniel Alcides Carrión, al cual entregó su vida por más de 36 años. En 1953 publica un

relato corto denominado “Kutu”, luego algunos artículos sobre Carrión, escribe muchos huaynos y mulizas para los carnavales cerreños cuyos textos son antologados por Dionicio Rodolfo Bernal en su libro *La muliza cerreña* (1947); luego el artículo “La presencia inevitable de la muerte en la poesía de César Vallejo” (1954), algunos poemas como “Canción de los fuertes”, “Cuando quieras marcharte” en la revista *Cima* (1954), otros poemas en la revista *El pueblo* (1967), *El pasqueño* y *Visión Pasqueña*. Hizo periodismo radial en la emisora *Corporación* donde afloró un periodismo lúcido y brillante. Escribe una obra teatral escolar *Flores de la madre* (1960). Fue un dibujante apasionado, casi en la última etapa de su vida, empieza a organizar su obra inédita escrita a lo largo de su vida y publica el libro de *cuentos La Agustina y otros cuentos proletarios* (1994). Fallece en la ciudad de Lima el 16 de enero del año 2000” (Salazar, 2016: 227).

4.2.2. Estructura del libro *La Agustina y otros cuentos proletarios*

El libro contiene ocho cuentos. El primero llamado “La Agustina” que es un cuento largo que tiene once secciones con títulos sugerentes: “Llanto”, “Llovizna”, “Reumatismo”, “Jarana”, “Huelga”, “Preñez”, “Delirio”, “Diálogo”, “Fuga”, “Tiros” y “Llanto”. Luego le siguen los cuentos proletarios: “Kutu”, “Picpish”, “Los sustos de don Juanín”, “Historia de tres beodas”, “Un amor llamado Rosario” y “El susto”. Está escrito en un lenguaje sencillo, en algunas partes con mucho trabajo artístico de la palabra, en otros con una descripción de los hechos cotidianos y en otras con frases moralizantes. Por su contenido y por su discurso, manifestamos que este libro es uno de los más importantes textos narrativos escrito en Cerro de Pasco.

4.2.3. Construcción de Argumentos

a. La agustina

Es un cuento largo, pero todos responden a una trama central: “La vida azarosa de Agustina quien es una mujer deseada por sus atributos físicos pero que la vida le ha jugado una mala pasada aventándola a la miseria y el abandono. A los 16 años fue violada por el viejo Serapio a quien se resiste poco y a partir de allí su cuerpo reclama amor. Se casa con el minero Toribio Pinero, más conocido como “Cajinche”, quien se enamora perdidamente, ella trabajaba en un bar y clandestinamente se dedicaba a la prostitución. Toribio la rescata de esta vida y lo lleva a vivir con él, tienen cinco hijos que no pueden mantener y vive en la pobreza hasta el final. Un cuarto sucio del campamento minero es su habitación, dos camas deplorables para que descansen; por todos lados se respira miseria y hambre. Toribio, ahora la maltrata, le gritonea, ella no tiene fuerzas para reprocharla a pesar que su cuerpo todavía es objeto del deseo de muchos jóvenes que lo inducen abandonar al pobre obrero. Toribio muere en la pobreza agravando la situación de Agustina y de sus hijos; Jorgito ya está grandecito y los niños lloran de hambre. La Agustina rompe su promesa de fidelidad y se pone a trabajar en un bar donde los obreros lo acosan, acepta las caricias de otros hombres para mantener su casa, en ese trájín, “El Trinitario”, un minero fornido se había propuesto conquistarla, la emborracha y se lo lleva a su casa; se quedan a vivir, ella lleva a sus hijos, pero al poco tiempo, Trinitario la golpea y lo trata muy mal, incluso fornicaba con ella delante de Jorgito que ve el espectáculo con odio. Otra vez, Agustina está sumida en la pobreza

que lo obliga a perder la pulcritud, crece la indiferencia hacia sus hijos y la abandona durante muchas horas, Trinitario demuestra su crueldad al obligarla a prostituirse para que pueda mantener la casa, la convirtió en una ramera, cuyos clientes eran obreros que salían de las minas con olor a mineral, ella incluso se acostumbró a ese olor; después de once meses, sale embarazada sin poder identificar al padre del niño, mientras Trinitario participa en una huelga donde los obreros cometen exceso con las viviendas de los gringos, la guardia arremete con balas, muchos mineros salen heridos y hay varios muertos. Trinitario es encarcelado por dirigir esta turba pero escapa de prisión, llega a la casa de Agustina, quien había dado a luz un bebé recién hace tres días, Trinitario golpea a la pobre mujer y se escapa, pero cerca de las cumbres de Uliachín es alcanzado por tres tiros y muere en su intento de fugarse de la justicia. Mientras Agustina ya no tiene fuerzas para vivir, delira recordando a Toribio, y en el último suspiro de su vida amamanta a su hijo. El cuento finaliza cuando Agustina fallece y su hijo recién nacido llora de hambre a un costado de su cuerpo inerte”. (Salazar, 2016: 231-232)

b. Kutu

“Kutu era un perro callejero que vagaba por el campamento minero; su cuerpo flaco y sucio daba compasión y tiritaba entumecido de frío, pero la gente era indiferente a su sufrimiento de hambre. Hasta que un día, el narrador llama por su nombre Kutu al perro y este mueve la cola en señal de amistad y se produce esa reciprocidad entre el hombre y el animal. Una mañana en que un niño cayó cerca a su casa, el narrador corrió a salvarlo dejando su desayuno en la mesa, cuando regresó vio a muchos

perros tratando de entrar a su habitación, pero Kutu, el perro se puso como vigilante, se enfrentó valientemente con los otros canes impidiendo que ingresen a su casa y vayan a saborear la comida que había dejado en la mesa. Cuando llegó el narrador, Kutu se fue corriendo, no había tocado nada de la comida. Este gesto conmovió al narrador que contó la historia a su vecindad; a partir de aquí, el barrio le agarró cariño, y empezaron a llamarlo constantemente después de cada comida, el perro recuperó su peso, y volvió a ser la expresión de la limpieza y lozanía en su edad todavía temprana”

c. Picpish

Anselmo Cajachagua era un hombre pequeño que trabajaba en la mina, era conocido porque su boca era un chorro de insultos, de sapos y culebras, pero cuando sus compañeros estaban con él, pasaban ratos agradables. Asimismo, era buen silbador. su silbido de huaynos y otros cantos se escuchaba a la distancia y por ello, los otros trabajadores, a pesar de la oscuridad, lo reconocían. Por ello se ganó el apodo de “Picpish”, porque se parecía a esos gorriones amarillos que silbaban bonito. Tenía dos amigos, el “shucuy-cara” era alegre y dicharachero, muy fresco para el cinismo, impermeable para los insultos y bromas pesadas; por otro lado, “El calducho” era la otra cara de la medalla, apático, cretino, muy serio, era blando y tenía un bigotillo y un pucho permanente en la boca. Nadie sabía por qué habían convenido, pero Picpish era un lisuriento y hacía bromas a todos. Hasta que un día, cuando estaban en la “jaula” (ascensor de las minas) sufrió un accidente, una barra cayó en la mano de Picpish haciéndolo sangrar a choros, lo

llevaron al hospital y lamentablemente no pudieron salvar la mano del accidentado y quedó inutilizado para siempre. Regresó al trabajo a los 6 meses; pero, la alegría y las lisuras que practicaba Picpish quedaron en el olvido, se convirtió en un ser apático, callado y siempre paraba triste.

d. Los sustos de don Juanín

Juan Atahuamán era un bodeguero que trabajaba en el Nivel 500 en las minas de Cerro de Pasco. Tenía la debilidad de quedarse dormido en el trabajo, y se había acostumbrado a la pereza. Este hecho ocasionó para que sus amigos le jugaran una broma y así gozar de esas ocurrencias. Resulta que un día, Don Juanín se había quedado dormido en su bodega y por allí pasaban Alonso, un hombre ya maduro y Desiderio un trabajador de mediana estatura y decidieron jugarle una broma a Don Juanín que cabeceaba sentado en una silla. Amarraron el cordel en la puerta y de lejos jalaban, el aldabón golpeó la puerta y dio la impresión que alguien estaba allí llamando. Don Juanín despertó alarmado, creyendo que era un ánima o un espectro que andaba por allí. Se asustó mucho con esta broma. En otra oportunidad, los bromistas le hicieron otra jugarreta. Cuando don Juanín estaba durmiendo, ambos sigilosamente llegaron y apagaron su lámpara y se pusieron rígidos frente a su cara, solo la pequeña lámpara de don Juanín reflejaba la silueta de los amigos. Don Juanín despertó y vio la silueta en su frente que le causó gran susto y lleno de terror empezó a rezar con voz temblorosa. Los amigos se delataron y soltaron las carcajadas por esta broma recibiendo los insultos de Don Juanín. En otra ocasión, sabiendo la debilidad del bodeguero, llegaron amigablemente a su encuentro y

llevaron en su sobaco un “taco” que era como barro envuelto en un papel que traen los explosivos y le pusieron mecha de dinamita. Desiderio prendió la mecha y Alonso colocó el “taco” sobre la mesa gritando “Dinamita” y emprendieron la fuga. Don Juanín asustado también le siguió y corrió para salvarse, los tres corrieron, pero a los 50 metros Desiderio y Alonso se pararon carcajeándose, festejando la broma que le hicieron, pero don Juanín no se paró y siguió corriendo ante la sorpresa de los amigos, y al momento de pasar por su lado, le dijo. “Corran desgraciados – el “taco” lo he tirado junto a la pólvora. Los amigos se asustaron, comprendieron que estaban en peligro y emprendieron la fuga, pasaron a don Juanín, tuvieron tropezones y cayeron varias veces al piso. Cuando llegó don Juanín y los encontró cansados a sus amigos no pudo contener la risa. “Qué cojudos son ustedes... Me las cobré ¿no? – Ustedes creyeron que arrojé “el taco”... todo fue mentira. Los bromistas fueron víctimas de su propia broma. Desde entonces ya no fastidiaron a don Juanín.

e. Historia de tres beodas

“La trama se construye en tres partes y narra la historia de tres mujeres que caen en los engaños de un galán farsante. Fruto de estos desengaños se vuelven alcohólicas y desgracian sus matrimonios. La primera, Anatolia era una mujer bella que le gustaba leer historias de amor y soñaba con ser igual a las heroínas que aparecían en sus lecturas, pero tiene un marido apático y frío, puntual trabajador pero que no lograba satisfacerla económica ni amorosamente; es seducida por Javier Sifuentes, empleado bancario que luego de aprovecharla la abandona por

otra. Anatolia cae en las garras del alcohol, pierde a su marido y a sus hijos y anda perdida en la ciudad. La segunda, Gabriela Ramos es una mujer liberal, al igual que Anatolia, se casa con un marido tímido y dedicado íntegramente al trabajo como empleado de la mina, ella cae en las redes de Javier Sifuentes quien astutamente logra hacerle un préstamo de dinero del Banco y aprovecha para ir a visitarla a su casa donde se consume la infidelidad que se hace reiterativo, en ausencia de su marido se hacen fiestas y juergas que terminan en la intimidad y algarabía. Ella empieza a beber a tal punto que el marido, alertado por sus vecinos se indigna y golpea a su mujer que termina en un escándalo y ruptura del matrimonio. La tercera historia se refiere a Amelia quien se compromete con Javier Sifuentes siendo infiel a su marido Amaro Simón, éste se entera por boca de la “Rusha” que su mujer la engaña con el tal Sifuentes cuando él trabaja de noche. El amante se mete a su casa, la obliga a beber y se aprovecha de ella. Simón saca coraje y le propina una pateadura a su mujer y por este acto lo meten preso. Ya en el calabozo se entera que Amelia, Anatolia y Gabriela logran juntarse y planifican la venganza contra Sifuentes, le cortan los genitales mandándolo al hospital y ellas están presas por este acto. Simón, es acusado de alentar a su mujer para vengarse de Sifuentes, está en el calabozo y no sabe si gozar o sufrir, por un lado está contento y por el otro, lamenta su desgracia”.

f. Un amor llamado Rosario

El narrador “examina las vidas ocultas y ambiguas que les pasa a los hombres en relaciones peligrosas. Pedro es un joven minero que contrae

la tifoidea después de una borrachera extrema en un bar de la ciudad, pierde la compostura y llega a la casa de Rosario, un homosexual que está empeñado en curarlo. Su enfermedad se agrava y no tiene más remedio que permanecer al cuidado del afeminado a pesar que le causa repulsión. Pedro tiene que soportar las coqueterías ya que él (ella) gasta sus ahorros en medicinas, limpieza y alimentación. Durante cinco semanas permanece allí, mientras ella teje ropa y da pensión a unos obreros para solventar los gastos. Cuando la salud mejora, en un arranque espontáneo decidió fugar de la casa y dirigirse a su hogar, la sorpresa de su mujer, los llantos y reclamos se dieron para saber qué había pasado con el minero. Pedro le dijo la verdad, e Irene, su mujer empezó a repudiarlo; sin embargo, las aguas volvieron a su cauce. Después de seis meses volvió al trabajo y un día cuando estaba por el barrio Uliachín se encontró con Rosario quien le reclamó su indiferencia, Pedro sacó valor, le gritó y despreció al homosexual, se fue apurado mientras a sus espaldas seguían los insultos de Rosario que le sacaba en cara los cuidados que tuvo en momentos de su enfermedad”.

g. El susto

“Expresa su conocimiento y dominio del interior de las minas, de los oficios de cada obrero, de los arribismos y ambiciones de algunos que quieren llegar a ascender a costa del sufrimiento del resto. Alfonso Posada, conocido como “Chicha amarga” logra producir un accidente donde su jefe muere al caer al abismo, este hecho es advertido por “llanki cara” quien después de recibir los insultos de “chicha amarga” clava el barreno en el estómago del insultador matándolo cruelmente. Luego

viene el arrepentimiento y los mineros tratan de echar la culpa de estos sucesos al “susto” que existe en las minas”.

4.3. Prueba de hipótesis

Pruebas de normalidad

	Kolmogorov-Smirnov			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
Diferencia	,159	30	,052	,929	30	,057

Fuente: Resultados procesamiento de datos SPSS

Corrección de significación de Lilliefors

Es necesario verificar el supuesto de normalidad para corroborar que las variables se comportan normalmente, utilizamos la prueba Shapiro-Wilk por tener más potencia en muestras pequeñas ($n < 35$). Naresh Malhotra (2008)

El criterio para determinar normalidad:

Si el P-valor $\geq \alpha$ Aceptar H_0 : los datos provienen de una distribución normal.

Si el P-valor $< \alpha$ Aceptar H_1 : los datos NO provienen de una distribución normal los resultados nos indican diferencia Sig. = 0.057 $> \alpha = 0.05$

Por lo tanto, aceptamos la nula H_0 , esto quiere decir que los datos provienen de una distribución normal.

4.4. Discusión de resultados

4.4.1. Valores literarios del libro La Agustina y otros cuentos proletarios

a. Revelación del mundo minero

Uno de los primeros méritos de la narrativa de Daniel Florencio Casquero Dianderas es reafirmar su condición de narrador minero, ya

que su libro mantiene la tradición narrativa de los escritores cerreños, él se propone revelar el mundo minero, con sus complejidades y problemas que nacen de los eventuales trabajos de la minería. Todo el libro no es más que historias relacionadas con las minas y sus consecuencias de vida en una ciudad como Cerro de Pasco. Como dice Salazar, su aporte es “construir un universo minero con todas sus complejidades cotidianas de la vida; esta postura, radica en que la historia lineal de Agustina revela el drama de sufrimiento y dolor que padecen los mineros, sus mujeres y los niños en un mundo hostil. El narrador desarrolla su crítica a las consecuencias del trabajo minero, mejor dicho, al “exterior mina”. No es la descripción de los socavones, del complejo trabajo alcanzado por los operarios en el interior de las minas como lo hace acertadamente Miguel de la Mata en su novela *En la noche infinita* (1965); tampoco trabaja la cotidianidad de las pericias de los obreros con las máquinas tal como describe Ricardo Jurado Castro en su novela *Madre Cerreña* (1967). Casquero explora el universo minero de la ciudad con todos sus problemas cotidianos, mineros sumidos en la pobreza y el abandono, en un mundo de muchos vicios: alcoholismo, prostitución, juegos de azar, violencia del cuerpo, arrebatos, engaños que se instalan en ciudades mineras como Cerro de Pasco” (Salazar, 2016: 232)

Estas características se puede hacer visible en todos sus cuentos; por ejemplo, En “La Agustina”, es el drama de la mujer de un ex minero que es víctima del infortunio y de las consecuencias del trabajo en las minas; el cuento “Los sustos de Don Juanín” está ambientado íntegramente en el interior de las minas de Cerro de Pasco, en “Picpisch”,

el personaje principal es un obrero de la mina, pero la trama narrativa está llena de anécdotas de las minas, de las lisuras y bromas que se hacen al interior de los socavones. “Kutu”, “Las tres beodas” y “Un amor llamado Rosario” son historias que se narran en el exterior-mina, mejor dicho, en el mundo que es consecuencia de la minería y sus vidas dependen del trabajo minero. En suma, el aporte sustancial que hace Casquero a la narrativa peruana es la revelación de este mundo minero, poco conocido en la literatura peruana, poco estudiado por la crítica literaria nacional.

b. Consolidando la corriente social realista

La obra de Daniel Casquero puede ubicarse en la corriente social realista que se ha desarrollado en el Perú. Decimos social realismo porque describe con mucho dramatismo la realidad cruda y hostil que acontece en los trabajos mineros. Son dos componentes principales que pretende comunicar a sus lectores: Por un lado, las condiciones sociales de miseria y sufrimiento que padecen los mineros, en una vida rutinaria que se da en los campamentos mineros donde el trabajo es crudo, hostil; los mineros son arrojados a campamentos estrechos donde viven con una abultada familia en pésimas condiciones de salubridad. Desde este plano, Casquero denuncia las condiciones de explotación y miseria en que viven los mineros, fruto de una compañía indiferente y explotadora. Por otro lado, Casquero revela los dramas cotidianos individuales de los mineros. El ejemplo más claro es la vida dramática y cruel en la que vive Agustina, la pobre mujer del minero, cuya vida de infortunio, de miseria, obligaba a la prostitución, no está alejada de la realidad; por el contrario,

muchas mujeres como Agustina, viven ese drama en ciudades mineras como Cerro de Pasco. De allí que la obra de Casquero, cala honda en el social realismo. Su preocupación también es hacer conocer a sus lectores este drama de miseria que padecen los mineros, drama que es consecuencia de los trabajos que somete la compañía minera a sus trabajadores.

c. La conciencia por elaborar un lenguaje estético

Otro valor importante en la narrativa de Casquero es dotar a su narrativa de una conciencia artística para dotar a su obra de un lenguaje más depurado, más elaborado artísticamente, en otras palabras, más literario, que se diferencia de muchas obras pasqueñas escritas anteriormente. Como sostiene Salazar, “Sin embargo, la historia melodramática de “La Agustina” supera, desde el plano del discurso, los textos anteriores de la narrativa pasqueña. El narrador no sólo se queda en la denuncia de este sistema; sino que la historia se elabora a través de un discurso literario coherente, escrito con los recursos estéticos propios de la narrativa de estos tiempos, con un conjunto de metáforas y frases poéticas que se ubican en cada párrafo haciéndolas interesante la trama y olvidando esos momentos dramáticos de la historia. Es el plano del discurso lo que le interesa al autor y por eso está empeñado en consolidar un lenguaje literario más coherente y comprensible, cuidando el nivel estético de los términos” (Salazar, 2016: 233).

Veamos algunos ejemplos:

“decrépitadas puertas y ventanas patinadas de tiempo, esbozadas de penumbras, lo miraban adustas” (: 15).

“Las manos metidas hasta los puños en los ojetes de los bolsillos del pantalón, le quieren zafar el bulto a la helada. Un dedo absurdo, que pretende ser todavía independiente juega con la rotura que hay en el fondo del bolsillo [...]. Para sus zapatos chuecos y los agujeros de sus plantas, la calle sinuosa y estrecha es demasiado angosta y larga; parece que trae distancias de tiempo. También trae recuerdos” (: 16).

“Las remembranzas son otras de las cosas que se hacen cargosas” (: 16). “Malhumorados, los huecos de sus zapatos, tuvieron que aceptar el ultraje de las pisadas mojadas” (: 17).

Las construcciones poéticas que sostienen el discurso están por todos lados: “Y esa tarde, las volutas de fuego se han cansado; ya no chisporroteaban su queja de leño herido. Pero el alma también soliloquiaba casi inconscientemente” (: 21).

“La vihuela proletaria gemía y gemía dolorosamente con quejidos de parturienta” (: 25).

Como podemos notar, aquí se hace visible la cualidad innata de un narrador que es consciente de su labor de escritor. Casquero narra tratando de no caer en la descripción solo realista de la historia, sino está preocupado en dotar de un lenguaje artístico a su obra, de hacerla más artística, de adosar con frases elocuentes una escena. Esta conciencia artística, viene de una meditación sobre la literatura, de su responsabilidad como escritor por estudiar la teoría literaria, las técnicas artísticas y de diferenciarse de los demás escritores de su época. En resumen, esta parte es un aporte sustancial al mejoramiento del nivel artístico en los narradores pasqueños.

d. El desarrollo de la ironía popular

Otro aporte sustancial que hace Casquero a la narrativa pasqueña es la elaboración de un conjunto de anécdotas donde el peso de la historia está en consolidar una ironía popular. Explora el sarcasmo, la burla, las bromas pesadas que muchos mineros cotidianamente lo realizan en las labores mineras. Por ello, más que historias propias de un verdadero cuento moderno, es la suma de anecdóticos que suceden en las minas. Casquero explora la cotidianidad de los trabajos mineros. Ese lenguaje mordaz, grotesco a veces; la lisura como herramienta de agarrar poder o ridiculizar al otro, los insultos cotidianos; todo ello, como lenguaje mordaz que es muy común en las minas. Con estos elementos, Casquero elabora un conjunto de anécdotas que toman la forma de cuento en su libro.

Veamos algunos ejemplos donde la ironía se consolida, las bromas de los personajes por querer burlar al otro se hacen muy cotidianas.

En “Los sustos de don Juanín” se narra una anécdota. Dos compañeros de trabajo le juegan una broma a don Juanín sin medir las consecuencias que pueden causar. Su finalidad es la broma, hacerlo asustar y festejar a carcajadas de esa broma. Las dos primeras bromas les resulta y gozan de su ingenio; pero en la tercera, don Juanín logra vengarse de los bromistas con sus mismos argumentos. El ingenio de Casquero, radica en que, como escritor, ha recogido muchas anécdotas de las minas, de sus paisanos mineros y estas anécdotas han sido reelaboradas para convertirse en el texto literario del cual nos ocupamos. Casquero no hace más que reproducir la ironía popular, el sarcasmo en

el que viven cientos de mineros en los socavones, para palear el sufrimiento y condición social paupérrima en la que viven; las bromas, los fastidios, las lisuras, la grosería; son elementos de escape al sufrimiento y opresión en la que viven.

Por otro lado, La ironía se despliega en el cuento “Picpish”, donde el personaje del mismo título del cuento es un “lisuriento”, dicharachero, bromista empedernido; mejor dicho, su boca es un chorro de insultos; todo un personaje popular de la mina. Sin embargo, su condición no cambia, su situación es igual al de los demás. Es un ser marginal que todo hace para paliar su drama de minero explotado, para alargar los días dentro de los socavones.

En síntesis, Casquero reelabora la ironía popular que es muy común en los obreros de los socavones; con ello, el narrador nos está manifestando que, en las minas, los insultos son comunes, nada de extrañarse; todos insultan, todos se hacen bromas; para ello, hay que estar al cuidado, no descuidarse de nada; porque el compañero aprovechará cualquier oportunidad para jugarte una broma, usará la lisura para tratar de intimidarte, humillarte; pero con el tiempo, estas lisuras y groserías que hacen uso los mineros, se hacen cotidianos que los mineros ya están acostumbrados y no les causa ningún extrañeza. Conviven cotidianamente con estas manifestaciones.

e. La concepción moral del narrador

Todo narrador esconde implícitamente dentro del texto su concepción ideológica y moralizante. Casquero no escapa a esta influencia; más bien la mantiene firme como hombre de su sociedad.

Para él, el mundo en la que viven, no es el mejor, frente a ello, esos problemas se pueden resolver dando “buenos consejos” desde el texto mismo de la narración. Por ello; las acciones que él cree que no son buenos ejemplo para los jóvenes, los juzga y no está de acuerdo con ellos; Por ejemplo; en el cuento “Las tres beodas”, las mujeres que describe son borrachas; este accionar es juzgado por el narrador como una acción que no debe repetirse, tratándose de mujeres; pero lo que más condena es la infidelidad; todas estas mujeres son infieles a sus maridos y recibe una condena desde el mismo texto como una acción que no debe repetirse en mujeres de familia. De igual forma, hay una condena a la deslealtad. La práctica de los mineros debe ser fraterna, solidaria; y no individualista ni egoísta. Estas acciones son condenadas desde el mismo texto. Por ello; Casquero es un narrador con ideas moralizantes muy dignas; ideas que se transmiten a través de las anécdotas y de sus cuentos.

4.2.2. Las técnicas narrativas en *La Agustina y otros cuentos proletarios*

Estos recursos literarios, desde mi punto de vista, son los más importantes desarrollados en la obra de Daniel Casquero; de allí que vamos a desarrollar de manera detenida cómo se manifiesta el uso de técnicas narrativas en la obra *La Agustina y otros cuentos proletarios*.

Como desarrollamos páginas atrás, las técnicas narrativas son es el conjunto de métodos que el autor de una historia literaria, teatral, cinematográfica o musical utiliza para transmitir la trama al lector. Las técnicas son aprendidas con la experiencia del narrar una historia; esa historia, mediante procedimientos técnicos puede mejorar, enriquecerse hasta tomar la forma definitiva en la que se publica. Las experiencias de los narradores son muchos. En la mayoría de los casos,

manifiestan que el cuento primigenio, la primera versión, nunca se publica así, ésta pasa por un proceso de corrección, de varias e innumerables correcciones, de varias versiones, donde los personajes dan una sensación de vida. Cuenta Julio Ramón Ribeyro, que guardaba más de 20 versiones de su primer cuento “Los gallinazos sin plumas” (1954), pero solo Julio Ramón Ribeyro conoce las distintas versiones que se tiene sobre su cuento, y nosotros solo conocemos la versión en la que fue publicada allá por 1954. Por ello, el dominio de las técnicas narrativas es clave para un narrador, depende del dominio de estas técnicas para que su obra pueda ser impactante y trascender dentro del mundo literario.

En primer lugar, como anunciamos páginas atrás, Daniel Casquero fue consciente de su papel de narrador. Revisó las técnicas modernas del cuento, suponemos que leyó varios manuales de cómo redactar cuentos; eso se hace visible cuando hace el armazón arquitectónico de sus narraciones. De hecho, descartamos que Casquero haya sido un “narrador provisional”; más bien, sus narraciones han tenido una meditación; de allí creemos que se demoró tanto para publicarlas. Por ejemplo, su primer cuento “Kutu” data de 1953, pero recién se publicó en su único libro de cuentos *La Agustina y otros cuentos proletarios* en el año de 1994. En toda su vida, Casquero solo publicó este libro de cuentos y con ello, se constituye como uno de los narradores que inicio la narrativa moderna en Pasco. Veamos las principales técnicas narrativas que desarrolla Casquero en su obra.

a. El uso del flash back

El Flash back es una técnica narrativa muy conocida en la narrativa moderna, ocurre cuando se produce un quiebre en la organización temporal de los acontecimientos, para ir hacia el pasado. Este tránsito hacia un tiempo pretérito, es muy breve y luego, la narración, continúa su orden lineal o

cronológico. De otra manera podemos definir como una técnica que retrotrae la narración temporal a un acontecimiento pasado, casi siempre con la intención de situarse en algo importante para la configuración del presente del personaje o situación desarrollada.

Casquero hace uso frecuente del flash back en sus cuentos. Por ejemplo, en “Las tres beodas” Casquero plasma la vida de tres mujeres que tienen historias parecidas. Las tres fueron engañadas por un farsante y sus desgracias son consecuencia de sus infidelidades en su época de jóvenes, pero que ahora, en el presente, viven en la miseria y el abandono. Este cuento, se sitúa en el presente, una de ellas, Anatolia, Es una mujer que anda por las calles de Cerro de Pasco toda maltrecha, descuidada y exponiendo pobreza y descuido. El narrador cuenta su situación en el presente, pero se interroga, qué fue de su pasado de aquella mujer; entonces, retrocede al pasado, a la época en que Anatolia era una mujer hermosa, esposa de un minero, estaba en buena condición, pero su desgracia fue que se enamoró del galán Sifuentes, por ello traicionó a su marido, y a partir de allí cayó en desgracia.

A este recurso, se le llama Flash Back, Cuando el narrador Casquero narra en el presente la historia de Anatolia y luego, hace un alto, y retrocede al pasado, para narrar la vida en ese pasado. Leamos el texto:

(Anatolia) envuelta en una pañoleta desvaída, con un traje campanudo hasta los tobillos y un calzado tierroso que más parecía chancletas jubiladas, arrastraba su miseria infrahumana por la decrepita calle Del Marqués, rumbo a su covacha, en el cerro de Tambo Colorado.

Este párrafo está narrado en el presente, ahora el narrador se va trasladar hacia el pasado, para narrar la vida de Anatolia.

¿Quién era Anatolia? ¿Quién o qué fue lo que le había impelido a la degradación, cuando se veía que hubo juventud en esta figura ahora en franca derrota?

Ella, de mutuo propio solía contestar a estas preguntas:

Aquí donde me ve Ud. comadrita, ayer fui flor de albahaca, ahora soy caca de vaca... No, mamacita – solía contarle a alguna comadre indolente – NO me mires con lástima, yo también he tenido mi orégano; he temido mi época... He usado abrigos y tacos aperillados y he sido una señorona de mi casa. Por mí han llorado muchos perros... Y he tenido mis hijos”. (pp. 66-67)

Esta historia narrada ya pertenece al pasado de Anatolia, donde ha tenido muchas cosas, suponemos que ha vivido en la abundancia y a la vez en el derroche. Por tanto, el narrador, para completar una historia ha tenido que juntar dos tiempos: El pasado con el presente que en la narrativa se conoce como la técnica del flash back.

En el cuento “Un amor llamado Rosario”, Pedro amanece en una cama extraña, su cuerpo estaba enfermo de tifoidea y volaba en temperatura; pero cuando despertó se sorprendió que estaba al cuidado de un homosexual que lo trataba con cariño.

Oyó una voz pastosa que le trataba cariñosamente mientras le iba arreglando las frazadas, limpias si pero descoloridas.

- Ya cariño..., trata de quietarte – oyó una voz atiplada con timbre hombruno – Si no colaboras, ¿cómo te vas a sanar?...

Abrió los ojos... y contempló asombrado con cierta repugnancia, un tosco rostro cobrizo, con unos labios como belfos cianóticos y unos ojos de hurón, donde no había ni un ligero atisbo de femineidad. (pp. 89)

Esta narración está en el presente, luego, Pedro recuerda vagamente cómo llegó a la casa del homosexual, qué había pasado. Él, con sus amigos se habían dado una jarana descomunal, fueron por caminos escabrosos y él cayó... no se acuerda más. Para saber lo que había pasado con Pedro, el narrador vuelve al pasado, a los días en que Pedro trabajaba en la minera y a qué actividades se dedicaba.

b. El uso de la memoria como material narrativo

Este es una de las técnicas modernas más usadas por los narradores contemporáneos. Casquero, fruto de sus lecturas hace frecuente a este recurso. Por ejemplo, vamos a citar dos casos: “Kutu” y “El susto”

En el cuento “Kutu” hay todo un trabajo de la memoria del narrador. “Kutu”, según Salazar, es el que inicia el cuento moderno en Pasco, sobre ello, explica: “El desarrollo del cuento pasqueño, como género artístico tuvo que esperar hasta la publicación de “Kutu” para poder valorarlo como cuento. En 1953, en la revista Cima, aparece la primera versión del relato “Kutu” (incluido en *La Agustina y otros cuentos proletarios* -1994), que es un texto donde su autor recrea un suceso anecdótico y cotidiano transformado en una bella historia de reciprocidad entre el hombre y el perro, afinidad que ha sido narrado de muchas maneras en la literatura y revelado en varias películas memorables. La trama es recogida de una versión habitual, Con “Kutu”, Daniel Casquero inicia el cuento moderno en Pasco. Esta idea se fundamenta en la estructura y la dimensión estética que la componen. Al margen de su sencillez, de un relato corto, de una historia cotidiana en un campamento minero, con expresiones lingüísticas comprensibles. “Kutu” va más allá de cualquier relato que se acostumbraba leer en los diarios cerreños, porque reúne las condiciones

necesarias dentro de su complejidad artística. Desde las primeras descripciones, el lenguaje poético inunda el texto: “Su voz vocinglera se expandía en arcoíris de retozonas vibraciones a través de las infinitas lomas o por las callejas que conformaban el campamento minero” (: 45) y esta vena poética no lo pierde hasta el final. El autor es cuidadoso y lo que más le interesa “es el acto del narrar”, de construir imágenes muy sugestivas y la pericia de conducir la narración sin dejar de lado a su protagonista, el perro Kutu. Estas descripciones son muy puntuales, no descuida los detalles mínimos y los espacios donde se desarrolla la trama pertenecen al ambiente minero que le confiere la tipicidad de un cuento auténticamente pasqueño... Con Daniel Florencio se apertura una nueva forma de narrar que va quedar como un precedente muy importante para las nuevas generaciones en el dominio de esta forma literaria corta, bella y difícil del arte. Los demás cuentos, confirmarán a Daniel Casquero como el iniciador del cuento moderno en Pasco” (Salazar, 2016: 229-231)

Por tanto, en “Kutu” Casquero acude a su memoria para recrear la realidad, cuando muchos años atrás se dio la anécdota. El narrador se ubica en el presente, y desde este tiempo, se va al pasado. Mediante la memoria recupera ese pasado y con los elementos del pasado, reconstruye una tierna historia de la reciprocidad entre el hombre y el perro. Son los elementos de la memoria que le permiten al escritor adulto reconstruir una historia. Por tanto, es la memoria la fuente del cuento. La historia está ubicada en ese pasado, cuando el narrador era joven; ahora, desde el presente, el narrador ya es un adulto, un hombre de edad que recuerda esta tierna historia.

El otro caso es el cuento “El susto”. Aquí, Casquero acude a su memoria como trabajador de la minera, (bodeguero) y cuando trabajaba en la mina, fue testigo de muchas anécdotas. Por medio de su memoria prodigiosa, recuerda muchos pasajes, los que han quedado guardado en su retina. Entonces, con ese material proporcionado por su memoria, escribe sus anécdotas. No se sabe cuántos años han pasado de esa historia, pero suponeos que han sido varios años atrás. Los personajes, entre irónicos y grotescos, desfilan como personajes colectivos. Su memoria recuerda apodos extraordinarios e irónicos: A Procopio le decían “llanki cara”, luego aparece apodos como: “Yana gringo”, “Chicha amarga” entre otros.

c. La posición del narrador: Distintas formas de narrar

Una de las virtudes que Casquero demuestra en sus cuentos es no solo hacer una narración convencional, tradicional como nos tenían acostumbrados los narradores pasqueños anteriores a él. Casquero es consciente de hacer uso de varias formas narrativas, mejor dicho, instalar en un solo cuento a varios narradores, desde perspectivas distintas como: Narrar en primera persona (desde un yo) Narrar en tercera persona (desde un él) y hacer diálogos simultáneos. Compartimos aquí lo que Salazar explica al respecto: “Las tres beodas” es uno de los mejores cuentos de Daniel Florencio Casquero que comprende el libro La Agustina y otros cuentos proletarios, es aquí donde el narrador experimenta un conjunto de técnicas modernas del cuento que la hacen sostenible y mantenga una solidez argumentativa y un despliegue interesante de los modos del narrar. El narrador ha juntado tres historias en uno a través de vasos comunicantes muy sutiles. Los que se rescata del texto es la forma de ensayar novísimas técnicas del narrar no empleadas para entonces

entre los narradores de Pasco. Por ejemplo, el primer texto está narrado desde la tercera persona, describiendo la ciudad de Cerro de Pasco con su invierno crudo, estableciendo diálogos cortos, emitiendo juicios y desencadenando hechos similares para sus tres actrices principales. El segundo texto inicia con una narración convencional, el narrador también emite juicio mesurado, pero que el peso de la historia está en los diálogos fluidos, muy sugerentes y contradictorios que hacen llegar al clímax de la historia. El tercer texto está narrado íntegramente por un monólogo interior, la perspectiva es de un “yo”. Es la voz de Amaro Simón quien está en la cárcel y piensa en las cosas que han sucedido, por boca de él nos enteramos que las tres mujeres se vengaron de Sifuentes castrándolo los genitales. El narrador no interviene para nada, los diálogos se dan a través de la versión de Simón. Esta técnica le permite al narrador producir un efecto inmediato, creíble; ayudado por un lenguaje cotidiano, propio de un minero, con todas las formas coloquiales de la lexicografía minera donde su estado de ánimo es una confusión de satisfacción e insatisfacción. Asimismo, distingue la voz del narrador y la voz de sus personajes. Cuando el narrador describe, se esfuerza por sensibilizar al lector:

En la noche de la puna, cuando la enjuta silueta de la ciudad minera de Cerro de Pasco repliega su laboriosidad, después de un día largo de trabajar, sus introvertidos habitantes barruntan aprensiones supersticiosas de ancestral contenido (: 65).

Envuelta en una pañoleta desvaída, con un traje campanudo hasta los tobillos y un calzado terroso que más parecía chancletas jubiladas, arrastraba su miseria infrahumana por la decrepita calle Del Marqués, rumbo a su covacha en el cerro de Tambo Colorado. Como siempre, sus ojos legañosos lagrimeaban, mientras que sus

labios saturados de un verde pastoso por el continuo masticar de la coca, mascullaban frases incompletas e incomprensibles” (: 66).

Y cuando va a los diálogos, al monólogo de sus personajes, el lenguaje corresponde al sujeto representado, al minero encolerizado, a los estados de ánimo en el momento en que se encuentra. Amaro Simón piensa de esta manera:

Ya estoy fregado, no hay caso...No es extraño que me empapelen en la bronca que armaron las tres “bagres”. Si hubiera adivinado que la cosa estaba podrida, me aguanto como a dé lugar y no le “fajo” la pateadura a la perdida de mi mujer...Aparte que este calabozo es helado y calato, ese par de cojudos que roncan en ese rincón, han eructado y soltado más pedos, que esto se hace ya irrespirable... y los desgraciados “tombos” al rebuscarme los bolsillos, se quedaron con mis cigarrillos, y ahora no tengo con qué entretenerme ni con qué disimular el frío...” (: 81)

En cuanto a las imágenes de las mujeres, el narrador caracteriza acertadamente respecto al rol que cada una de ellas representa en el texto. Anatolia es una mujer soñadora que lee historias románticas, tiene un marido frío apático que sólo está empeñado en su rutina del trabajo, ella desea ser amada pero su marido no lo complace, por lo que decide refugiarse en la infidelidad. Anatolia es la “nueva Emma”, la mujer soñadora de la novela Madame Bovary. El narrador emite juicios sobre los fracasos de esta mujer que trata de vivir un mundo que no le corresponde pero que la realidad lo vuelve a su estado natural y culmina con un mundo de frustraciones:

Tal historia de Anatolia, una esposa que creyó en la pureza del amor conyugal y en la fidelidad de un marido, soñado, perfecto. Fue el principiante de una mujer joven y bonita que no supo reaccionar

oportunamente ante las verdades prosaicas de la vida y no pudo enfrentarse a las fuerzas de las cosas (: 71)” (Salazar 2016: 236-238)

d. La intriga y el suspenso

La intriga es el imán que atraparé la atención de tu lector. Si eres capaz de manejarla podrás crear pasajes tensos en los que tu lector se quedará pegado a la página. Esta técnica es una de las usadas por Casquero en su obra. Un ejemplo claro se da en “Los sustos de Don Juanín”. Como se ha explicado líneas arriba. Dos amigos le juegan la broma a Don Juanín, aprovechando que éste siempre se dormía en el trabajo aprovechando la oscuridad. Después que los bromistas ya habían festejado sus dos ocurrencias anteriores, hacerlo asustar a don Juanín, En el tercero cambia el panorama. Los bromistas hicieron correr a don Juanín para supuestamente salvarse porque iba a activarse la dinamita que volaría parte de la mina; pero en ese momento, hay suspenso... los bromistas corren junto a don Juanín, Pero él logra vengarse. Cuando sus compañeros festejaban de la broma, don Juanín sigue corriendo, les dice “Corran desgraciados, el “taco” lo he tirado junto a la pólvora”. Sus amigos no supieron que hacer, escapa, corren, le pasan a don Juanín y cuando están extasiados, él logra vengarse, les dice que se cobró la broma con su propia medicina. En este pasaje se mezcla lo que es la intriga del lector por saber qué es lo que va pasar y el suspenso en el desencadenamiento del cuento. El lector se pregunta ¿cómo va acabar el cuento? y esa relación de crear suspenso e intriga en el cuento, es una de las virtudes de Daniel Casquero.

Por otro lado, la intriga y el suspenso se dan en “Un amor llamado Rosario”. El trabajador enfermo de tifoidea se siente impotente, tiene que soportar las caricias del afeminado porque no le queda otro remedio para sanarse. Pero a la vez crea intriga. A pesar que recibe la atención del

homosexual, en su interior crece la repugnancia hacia él; considera que el afeminado se aprovecha de su condición de enfermo, pero lo soporta. Luego crece el suspenso cuando se escapa de su habitación y va al reencuentro con su familia. El lector también está intrigado y suspendido en saber cómo va terminar el cuento; y el desenlace es fiel a la condición moral de escritor. Pedro recupera a su familia y cuando el homosexual quiere reclamarlo, él lo rechaza. Por tanto, por medio de la intriga y el suspenso, la historia se hace interesante que revela los lados ocultos que a veces, muchos hombres, pasan en sus vidas.

e. El punto de vista del narrador

Llamamos punto de vista a la perspectiva con la que se cuenta una historia: desde qué posición, tanto espacial como temporal, y con qué nivel de conocimiento se narran los hechos que conforman la ficción. El punto de vista queda condicionado en buena medida por quién es el narrador de la historia. Si el narrador es uno de los personajes, el punto de vista será forzosamente el de ese personaje. Si, en cambio, el narrador no es un personaje, tendremos más libertad de maniobra.

Daniel Casquero acude a varios puntos de vista. En primer lugar, se ubica en el narrador en primera persona. Esto quiere decir que narra desde un “yo”, en primera persona, que es la forma de tener mayor contacto con el lector. Se posiciona en el monólogo externo, decimos así, porque hay una mezcla de narración en primera persona y diálogos. (Sería monólogo interno cuando el personaje solo piensa y no emite ninguna voz en el texto, no introduce diálogos).

Por ejemplo, el cuento “Kutu” está narrado en primera persona, es un recuerdo del narrador, de años atrás que ha tenido una anécdota entre la reciprocidad del perro con el hombre.

Asimismo, el narrador participa como personaje, como testigo de la acción. Son los recuerdos del narrador que configuran una historia. Por su voz, sabemos los lectores que ha pasado con “Kutu”, su gran heroicidad por haber cuidado que los otros perros ingresen a la casa del protagonista y a partir de allí se estableció una sólida reciprocidad. Esta forma de narrar, compromete más a saber una historia no por otra persona, sino por el protagonista mismo que es una forma más directa e íntima de recibir una historia.

Por otra parte, También utiliza el monólogo externo en “El susto”. El narrador está construyendo la trama desde la perspectiva del yo. Estas muestras de narración se revelan en el propio texto. Veamos:

Procopio Pucuhuanca se encontró conmigo en el “Pique” tres, de la mina “Generosa”, después de ocho horas trabajadas. A Procopio le conocíamos con un buen graficado apodo: “Lanki cara” (cara de ojota hecha de cuero de vacuno), no precisamente por tener el rostro enteco o anguloso, sino ás bien por su índole de “conchudo” lisurero y alegre. Por su manera de ser gozaba la popularidad entre sus compañeros mineros. (: 95).

¿Quién está narrando? La respuesta es obvia. El propio narrador, una anécdota de vida.

En los otros cuentos combina una acción mixta. Inicia en tercera persona, como narrador omnisciente, luego introduce diálogos y a la vez, toma la palabra como actor o testigo de una de las acciones. El cuento “Picpish” inicia así:

Un diminuto individuo que parecía sufrir de enanismo, era Anselmo Cajachagua, un “timbrero del pique” de las “Lumbrera” de Colquijirca. Era el tipo más procaz que pudo crear la ignorancia atrevida, hasta el extremo de no tener ni a Dios ni al demonio, ni andarse en figurillas en tratándose de replicar con insolencia las órdenes de sus superiores” (: 49)

En este texto, la narración corresponde a un narrador en tercera persona, está narrando las características de un personaje apodado “Picpish”. Está ubicado fuera del texto. Sin embargo, más adelante, el narrador se mete como personaje de la narración, es partícipe de la anécdota.

Llegué a Colquijirca como cualquier otro proletario en busca del magro jornal cotidiano. Alcancé un puesto de era de un privilegio para el minero. Llegué a ser “bodeguero”. (:51)

La narración, ya está en primera persona. A este recurso se llama “mudación del punto de vista”, lo que ha pasado es, la voz narrativa ubicada en la tercera persona se ha mudado a la voz narrativa en primera persona. Este recurso suele darse en muchos cuentos y novelas contemporáneas: Casquero no tenía por qué ser la excepción.

Los demás cuentos de Casquero. “La Agustina”, “Las Tres Beodas”, “un amor llamado Rosario” están narradas de manera convencional, en tercera persona por un narrador omnisciente.

e. Los finales abiertos

Una característica del cuento moderno es plantear finales abiertos, quiere decir deja la posibilidad de imaginación del lector cómo puede concluir una historia, deja en libertad un final posible. Esta forma de culminar un cuento le da más misterio a una historia. El lector no sabe a ciencia cierta cómo será el

final más adelante, aquel final que no está escrito por el narrador, pero que se supone podrá pasar más adelante.

Casquero, heredero de escribir el bien cuento, utiliza esta técnica narrativa en dos cuentos: “La Agustina” y “Las tres beodas”.

En “La Agustina”, que es el cuento largo que contiene once partes, la narración se inicia con la sección “Llanto” que narra la escena final de la historia, quiere decir que Agustina, personaje principal del cuento, está muerta, un niño de aproximadamente tres años llora abrazado a su mamá y un bebé casi recién nacido está revolcándose semidesnudo tratando de mamar, porque todavía la leche casi caliente manaba de los senos de la difunta. Esta escena dramática es con la que se inicia el cuento; luego recién, en el trayecto nos enteramos de la vida de Agustina, del deseo de los hombres hacia su cuerpo, de sus amores en el bar, de su matrimonio que fracasó, de sus hijos; de la miseria a la que fue arrojada. En fin, una serie de episodios en los cuales Agustina es víctima del infortunio que a vida le ha impuesto.

El final del cuento largo, culmina precisamente con esta escena, Agustina ya enferma por la patada que le había propinado en las costillas por el Trinitario se sentía cada vez muy mal hasta que su cuerpo deja de latir. Muere dando de mamar a su último hijo y el otro pequeño de tres años está a su lado. Quiere decir, las escenas contadas en el principio del cuento, aquí se repiten; el texto vuelve al presente, a la escena de la muerte de Agustina y el cuento culmina cuando el niño de tres años llora reclamando a la mamá que despierte, ese niño no está consciente que su madre ha muerto, y que el bebé recién nacido busca los senos de su madre muerta. Allí termina el cuento.

Este es un final abierto, porque el narrador nos deja con muchas interrogantes. ¿Qué pasó luego con los niños de tres años?, ¿Qué pasó con el bebé casi recién nacido?, ¿Qué fue de la vida del Trinitario que se fugó del nosocomio y se fue de la ciudad?, ¿Quién enterró a la Agustina y con quién se quedaron sus hijos? Todas estas preguntas se hace el lector, datos que no están en el cuento, pero que podemos intuir la desgracia de la vida de Agustina que terminó en una escena dramática.

Por otro lado, en el cuento “Las tres beodas”, el cuento culmina con el monólogo de Simeón, esposo de Amelia. Él se entera por boca de la “Rusha” que su esposa lo engañaba con Javier Sifuentes cuando se iba a trabajar. Con detalles se entera de la infidelidad de su mujer y decide hacer justicia por sus propias manos. Le propina una pateadura a su mujer dejándola convaleciente; la policía se lo lleva al calabozo y desde este escenario, él conversa con su propia consciencia. Allí se entera que las tres amantes de Sifuentes (Anatolia, Gabriela, Amelia) planearon castrar a Sifuentes, consumado el hecho esperan que la justicia resuelve. Simeón jura a los policías que nada tuvo que ver con la castración de Sifuentes y el cuento culmina cuando Simeón está en el calabozo quejándose de las condiciones en que se encuentra, tiritando de frío y meditando cuánto tiempo se quedará allá.

El lector se preguntará ¿Qué va pasar con el destino de las tres mujeres que castraron a Sifuentes?, ¿Lo llevarán a la cárcel?, ¿Qué va pasar con Simeón, cuánto tiempo permanecerá en el calabozo?, ¿Qué será de la vida del castrado Javier Sifuentes? Todas estas preguntas no están descritas en el texto, el narrador deja abierta estas posibilidades y el lector podrá imaginar cómo se

resolverán los casos más adelante. A este tipo de finales le llamamos “Final abierto” que muy ingeniosamente Daniel Casquero introduce a sus cuentos.

f. Manejo de los finales cerrados

Otra técnica narrativa que viene desde la antigüedad es el manejo de los finales cerrados. Casi todos los cuentos de Casquero, con excepción de “La Agustina” y “Las tres beodas” hay un manejo de finales cerrados. Quiere decir que la historia culmina en un final casi feliz, para congraciarse con los lectores. Esta forma muy antigua es una característica de los finales felices, donde el narrador, ya no tiene qué historia más contar; pero depende de la sensación que causa esos finales. Veamos:

“Kutu” es un cuento que termina en un final feliz. Después de pasar por varios problemas y angustias, el perro flaco al que los vecinos despreciaban y no le prestaban atención; guardó empatía con el narrador e hizo una acción heroica. Defendió el saqueo de comida que pretendían los otros perros. El narrador se conmovió con este gesto y a partir de allí, nació esa fidelidad y armonía entre el hombre y el animal. El final se expresa de esta manera:

Y se repuso. Y fue amigo de todos. Y era guardián de cada vecino del campamento minero-

Kutu, el perro abandonado por unos amos inhumanos, fue nuevamente robusto y volvió a ser la expresión de la limpieza y la lozanía en su edad todavía temprana. (: 47)

El autor maneja la intriga, la sorpresa, el clímax de manera muy natural, el hilo que conduce el cuento está referido a narrar ese episodio circunstancial del personaje en una hora crucial del desayuno y cómo en esa acción eventual se descubre la empatía entre el hombre y el animal que revela una reciprocidad

asombrosa dándonos una lección muy humana. Kutu, como el mejor amigo del hombre, está dotado de una fidelidad extraordinaria que hasta se enfrentan a sus semejantes para corresponder esa gratitud.

En Daniel Florencio, la economía del lenguaje es una virtud, no alarga la narración porque no tiene por qué hacerlo, se remite a lo puntual y lo necesario. Juega con las emociones del lector; al principio, nos ponemos un poco tristes por el aspecto de Kutu, pero al final, nos reconfortamos porque entendemos que el perro, gracias a una acción, vuelve a ser el animal adorado del barrio.

4.4.3. La opinión de la crítica literaria

No tenemos muchos registros y comentarios sobre la crítica literaria que se ha hecho de este hermoso libro de Daniel Casquero. En su época de publicación (1994) nadie se interesó por opinar, ni en los periódicos ni en las revistas de la época. En esta escasa presencia crítica, identificamos dos textos de valiosa información. Uno de ellos es el prólogo que escribe Luis Pajuelo Frías sobre el libro y que va adherido al libro con el título “Daniel Florencio Casquero, el creador”; texto corto, pero de mucha profundidad. En ello, Pajuelo resalta las cualidades narrativas de Casquero; después de hacer un elogio a su vida y experiencia como docente, periodista, cronista de muchas notas; Pajuelo expresa lo siguiente:

Su obra narrativa, breve, sintoniza con el sentimiento y la manera de ver el mundo que tienen los trabajadores mineros. Se nutre de la tradición de esta tierra, de la que no se puede hablar omitiendo al obrero y a la mina. Estas vidas sencillas, invisibles, marcadas por pasiones, grandes y pequeñas, por sentimientos que, como gajos, se

rompen, son las que se sitúan al centro mismo de los relatos aquí presentados. En *La Agustina*, *Kuto*, *Picpish*, *Los sustos de don Juanín* e *Historia de tres beodas*; está presente la vida misma del pueblo proletario del Cerro de Pasco. Así, este esfuerzo –con todos sus límites – es un punto notable de la construcción de la fisonomía cultural cerreña. (Pajuelo, 1994: 12)

Asimismo, el espacio crítico de mayor dedicación y tiempo que se ha hecho a este libro parte de la lectura crítica que hace David Elí Salazar en su libro *Proceso de la literatura pasqueña, Tomo I, Narrativa* (2016) donde analiza los procesos discursivos de la obra de Daniel Casquero, de ello rescatamos lo trabajado sobre el cuento *La Agustina*:

En el desarrollo de la tradición de la narrativa pasqueña, “*La Agustina*” se mueve dentro de dos niveles narrativos bien diferenciados. Desde el plano de la historia, es efectivamente, un cuento que retoma las tendencias social-realistas iniciadas por Augusto Mateu Cueva y sus coetáneos; pero desde el plano del discurso, difiere sustancialmente de sus antecesores, superando las formas tradicionales del narrar y proponer nuevas formas narrativas ensayadas en el cuento moderno. En el primer nivel, estamos ante un cuento con tendencias melodramáticas que narra la vida miserable que rondan a los obreros de los campamentos mineros de Cerro de Pasco. La protagonista Agustina es víctima del infortunio, de los azahares de la vida, de las condiciones económicas impuestas en las minas por una compañía sórdida y explotadora. Los otros sujetos también son víctimas de este sistema y están expuestos a vivir dentro de un mundo rutinario, donde campea todos los vicios para mantener ocupado a los pobres obreros.

Un aporte sustancial que hace Daniel Casquero a la literatura pasqueña es construir un universo minero con todas sus complejidades cotidianas de la vida; esta postura, radica en que la

historia lineal de Agustina revela el drama de sufrimiento y dolor que padecen los mineros, sus mujeres y los niños en un mundo hostil. El narrador desarrolla su crítica a las consecuencias del trabajo minero, mejor dicho, al “exterior mina”. No es la descripción de los socavones, del complejo trabajo alcanzado por los operarios en el interior de las minas como lo hace acertadamente Miguel de la Mata en su novela *En la noche infinita* (1965); tampoco trabaja la cotidianidad de las pericias de los obreros con las máquinas tal como describe Ricardo Jurado Castro en su novela *Madre Cerreña* (1967). Casquero explora el universo minero de la ciudad con todos sus problemas cotidianos, mineros sumidos en la pobreza y el abandono, en un mundo de muchos vicios: alcoholismo, prostitución, juegos de azar, violencia del cuerpo, arrebatos, engaños que se instalan en ciudades mineras como Cerro de Pasco. La pobreza está en todos los costados y sus actores están atrapados en ese mundo del infortunio. Algunos ejemplos: Agustina no puede librarse de la miseria ni de la vida injusta que sostiene, por ella pasan todos los males, no logra recuperarse ni en el final del cuento y muere en las peores condiciones dejando en la orfandad a sus hijos en tierna edad y un bebé recién nacido. Toribio vive en ese cuarto estrecho que la compañía le asigna para vivir en medio de frazadas sucias y olores hediondos. Trinitario, a pesar de su fuerza, es golpeado salvajemente por la policía y muere abaleado en su intento de fuga. Los otros actores secundarios también son víctimas de este sistema; los jóvenes sólo pretenden el cuerpo de Agustina para divertirse, los obreros, con sus olores de mineral a cuestras, no dudan de acostarse con Agustina para saciar sus carencias y angustias de sexo. La única diversión de los obreros son los bares, las mujeres y los juegos en un círculo vicioso del cual no pueden salir.

Otro aporte de don Daniel a la literatura pasqueña es colectivizar el drama individual de Agustina con la vida de todas las mujeres y mineros de Cerro de Pasco. La intención del autor no es sólo narrar la vida miserable de su protagonista, sino hacernos comprender que en el pueblo minero las vidas de sus habitantes son como las de

Agustina y Toribio, de Jorgito y su hermanita. Se trata de la vida colectiva de muchas mujeres y muchos obreros de la ciudad; veamos cómo se revela en el texto estos argumentos:

En los campamentos mineros, son muchos los Toribios y las Agustinas. Es una sub clase popular afrentosa, que recogen la carroña de sus jornales de hambre, bajo la explotación de los que una equivocada organización llamada tecnicismo e industria, absorbe la independencia y las energías de los trabajadores jornaleros (: 21)

Daniel abre su horizonte perceptivo más allá de la trama, en ese propósito colectivista, expresa su denuncia al “modus operanti” impuesta por la compañía minera que mantiene con sueldo de hambre a sus trabajadores, se identifica con los mineros, imputa sus maltratos a los agentes de la compañía y alza su voz de protesta contra aquellos seres todo poderoso que lo hacen sufrir. Por lo general, Casquero construye una historia muy traumática como pretexto para denunciar ese sistema injusto a que han sido sometidos los mineros. (Salazar, 2016: 234-236)

Hasta aquí nuestro análisis e interpretación de la obra *La Agustina* y otros cuentos proletarios de Daniel Florencio Casquero Dianderas. Hemos incidido en el uso de las técnicas narrativas más ligadas a la modernidad literaria y por todo lo explicado, consideramos que estamos ante un gran libro de cuentos mineros y cerreños que enriquece la tradición narrativa de Pasco.

CONCLUSIONES

1. Los estudios críticos sobre la obra de Daniel Florencio Casquero Dianderas son escasos; apenas he podido localizar dos comentarios; este déficit de estudio ha hecho para asumir mi investigación referente a la obra *La Agustina y otros cuentos proletarios* (1994) y explicar desde el plano del análisis y la interpretación literaria, los valores que contiene dicho texto. Desde la perspectiva investigativa, mi tesis es de tipo cualitativo y me he dedicado a construir un conjunto de ideas y juicios críticos referentes al texto que se manifiesta a lo largo de los últimos capítulos de esta investigación.
2. *La Agustina y otros cuentos proletarios* es un libro que contiene un cuento largo llamado “La Agustina” en la cual se estructura en 11 apartados narrativos y seis cuentos: “Kutu”, “Picpish”, “Los sustos de don Juanín”, “Historia de tres beodas”, “Un amor llamado Rosario” y “El susto”; todos ambientados en el mundo minero de la ciudad de Cerro de Pasco y parte de Colquijirca en una temporalidad de los años 50’ al 90’ del siglo XX.
3. Una de las primeras características que muestra el libro es que se incursiona en el social realismo. Él se propone revelar el mundo minero, con sus complejidades y problemas que nacen de los eventuales trabajos de la minería. Su perspectiva narrativa va por dos caminos: Revelar el realismo crudo y hostil en la que viven los mineros de Cerro de Pasco, la indiferencia de la empresa minera, la miseria y condiciones de miseria en la que se encuentran los protagonistas; y por otro lado, las consecuencias de esa realidad que se manifiesta en la sociedad cerreña, como el drama de la Agustina que es víctima del infortunio de la vida y la desgracia en una ciudad minera como Cerro de Pasco. De allí que caracterizamos a la obra de Daniel Casquero como social-realista.

4. El otro aporte sustancial de Casquero es la construcción de un lenguaje literario en sus textos. El narrador no sólo se queda en la denuncia de este sistema; sino que la historia se elabora a través de un discurso literario coherente, escrito con los recursos estéticos propios de la narrativa de estos tiempos, con un conjunto de metáforas y frases poéticas que se ubican en cada párrafo haciéndolas interesante la trama y olvidando esos momentos dramáticos de la historia.
5. El desarrollo de la ironía popular, el sarcasmo, la burla y bromas que realizan los mineros dentro de los socavones es un aporte sustancial que hace Casquero a la narrativa pasqueña. El narrador elabora un conjunto de anécdotas donde el peso de la historia está en consolidar una ironía popular; incluso, las bromas pesadas que muchos mineros cotidianamente lo realizan en las labores mineras se expresan de manera poética. Pero esa ironía, ese humor que desarrolla Casquero no son propias del autor, sino que las recoge de la ironía popular, de la experiencia de vida cuando fue trabajador en las minas de Cerro de Pasco y Colquijirca.
6. Uno de los mayores valores de la obra de Casquero es el desarrollo de técnicas literarias modernas para estructurar su obra. A diferencia de sus antecesores, Casquero va ser el primer narrador que va tomar consciencia de lo que significa escribir un cuento artísticamente, dotándoles de elementos propios de la narrativa moderna. Así lo demuestra su estructura en varios de ellos como en “Kutu” donde aflora el lenguaje poético, en “Las tres beodas” donde se distingue las distintas formas de narrar, en La Agustina, donde se expresa los finales abiertos. Técnicas narrativas empleadas para enriquecer el texto. De allí que como conclusión puedo sostener, coincidiendo con los pocos estudios que se han hecho a su obra, que Daniel Casquero es el narrador que pone los primeros cimientos de la narrativa moderna en Cerro de Pasco.

RECOMENDACIONES

1. Recomiendo a las autoridades de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, especialmente a los de la Facultad de Ciencias de la Educación, difundir el reglamento actual de Grados y Títulos actualizado, aquél que se presentó a la SUNEDU y con el cual nuestra universidad obtuvo su licenciamiento. En este esquema ya existe la posibilidad de escoger el tipo de investigación que puede ser cuantitativa o cualitativa; cada uno con su esquema del proyecto y del informe de tesis. Esta medida es importante porque muchos estudiantes del programa de Comunicación y literatura, desean hacer sus tesis en el área literaria y el esquema anterior no favorecía dicho informe; los anteriores colegas nos han contado que tenían que adaptar su tesis cualitativo al esquema cuantitativo, y eso, como sabemos, es una camisa de fuerza; por tanto, recomiendo que se difunda masivamente estos dos esquemas actuales de investigación, válidos para la sustentación de la tesis.
2. Recomiendo a mis colegas del programa de Comunicación y literatura que prioricen las investigaciones en el área de literatura, pero estudiando a los autores de Pasco. Sabemos por la información que aparece en el portal de las universidades que existen muchas tesis, muy buenas, sobre autores clásicos como Vallejo, Arguedas, Vargas Llosa, Abraham Valdelomar, etc. pero si nosotros seguimos investigando a estos autores, vamos a competir con esos investigadores que quizás tengan mejores herramientas interpretativas y una gran bibliografía especializada; pero como somos de la UNDAC, recomiendo que se prioricen el estudio de los autores pasqueños, de aquellos que no son conocidos en el ambiente nacional; solo así podemos empoderar a nuestros escritores de Pasco y, a través del su estudio, hacerlos dialogar con las otras investigaciones que se hacen sobre literatura en el

Perú. Hoy, más que nunca, Pasco necesita reivindicar a sus escritores y darle el lugar que le corresponde, por méritos estrictamente estéticos.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- AGUIRRE-GARCÍA, J.C. y JARAMILLO-ECHEVERRI, L.G. (2012). “Aportes del método fenomenológico a la investigación educativa”. *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos* 8 (2), 51-54.
- ÁNGELES, C. (2007) *Literatura peruana: Tomo VII Pasco*. Lima: Ed. San Marcos.
- BARTHES, R. Y OTROS (1972). *Análisis estructural del relato*. Buenos Aires: Ed. Tiempo Contemporáneo.
- BERISTAÍN, H. (1994). *Análisis estructural del relato literario*. Iudad de México: Ediciones de la Universidad Nacional Autónoma de México.
- BAJTIN, M. (1988). *Estética de la creación verbal*. Ciudad de México: Edición en Español Ed-Siglo XXI.
- BAJTIN, M. (1989). *Teoría y estética de la novela*. Madrid: Ed. Taurus.
- BISQUERRA, R. (2004). *Metodología de la investigación educativa*. Madrid: Editorial Muralla.
- CASTAGNO, R. (1987). *El Análisis literario*. Buenos Aires: Editorial El Ataneo.
- COHEN, J. (1974). *Estructura del Lenguaje Poético*. Madrid: Ed. Gredos.
- BOZA, C. (2006) *Literatura Pasqueña: cien libros en busca de lectores*. Lima, Ed. San Marcos.
- CASQUERO, D. F. (1994) *La Agustina y otros cuentos proletarios*. Cerro de Pasco: Ediciones Labor.
- CASTAÑEDA, A. (2008) “Gabriela clavo y canela o la muerte de la honra”. Universidad Surcolombiana. Ponencia presentada en JALLA 2008. Santiago de Chile: Actas del JALLA 2008. Universidad de Chile.

- CORNEJO, A. (1989) *La formación de la tradición literaria en el Perú*. Lima: Ediciones CEP.
- CUETO, A. “La narrativa como descubrimiento cotidiano”. En *Encuentro de escritores de esta América*. Lima:,Ed. Universidad de Lima.
- CHATMAN, S. (1990). *Historia y Discurso*. Madrid: Ed. Taurus Humanidades.
- FOLLARI, R.A. (2011). Algunos problemas en torno a la investigación cualitativa. En E. Escalante Gómez y M. Paramo. Aproximación al análisis de datos cualitativos: Aplicación de la práctica cualitativa. Argentina: Universidad de Aconcagua.
- FROHLICHER, P. y GUNTERT G. (1995) *Teoría e interpretación del cuento*. New York, Versión en español Peter Lang Ediciones.
- GÓMEZ, A. (2011). La cualidad en el texto: Redacción y difusión del informe de investigación cualitativo. En Archivos de la memoria. Fundación Index, 2 (8).
- Melero, J.M. (1993). La hermenéutica como esperanza crítica. Ensayos: España: Revista de la Facultad de Educación de Albacete (8).
- GÓMEZ, F. (1996) *La crítica literaria del siglo XX*. Madrid: Ed. Edaf.
- HUAMÁN, M. A. (1996) ¿Narrar la crisis o la crisis de narrar? Una lectura de la novela peruana última. En *Lienzo*. N°17. Lima: Fondo de desarrollo editorial. Universidad de Lima.
- HUAMÁN, M. A. (2002) *Lecturas de Teoría Literaria I y II*. Lima, Fondo Editorial UNMSM y UNPRG. Lambayeque.
- MIGNOLO, W. (1978). *Elementos para una teoría del texto literario*. Barcelona: Ediciones Grijalbo.
- MIGNOLO, W. (1986) *Teoría del Texto e interpretación de textos*. Ciudad de México: Ediciones de la Universidad Autónoma de México.

- PIÑEDO, M. y otros. (2019). *Proceder del investigador cualitativo*. Lima: Universidad Pedagógica experimental Libertador Barquizemeto – Venezuela, Universidad Nacional Hermilio Valdizán – Perú.
- ROJAS, C. (2006). *Literatura pasqueña, pasqueñista*. Lima: Imprenta Cronos.
- ROSARIO, R. “Narrativa minera en el Perú”. En *El muqui: duende de las minas*. Lima: 13 de julio del. <minesmuki.blogspot.com/2008/03/narrativa-minera-en-el-peru.html>
- SALAZAR, D. E. (2014) *Proceso de la literatura pasqueña Tomo I, Poesía*. Lima: editorial San Marcos.
- SALAZAR D.E. (2016). *Proceso de la literatura pasqueña Tomo II, narrativa*. Lima: editorial San Marcos.
- VILLANUEVA, J. y otros. (1994). *Curso de teoría de la literatura*. Madrid: Ediciones Taurus.
- VILLANUEVA, J. (1994). *El Comentario de textos narrativos*. Madrid: Ediciones Júcar.
- VARGAS LLOSA, M. (1997). *Cartas a un novelista*. Barcelona: Ed. ARIEL.

ANEXOS

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE DATOS.

FICHA DE ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE TEXTO:

1. Datos generales

- | | |
|-------------------------|---|
| 1.1. Texto | : La Agustina y otros cuentos proletarios |
| 1.2. Autor | : Daniel Florencio Casquero Dianderas |
| 1.3. Año de publicación | : 1994 |
| 1.4. Género | : Narrativa |
| 1.5. Especie | : Cuentos |

2. Información contextual

- a. Biografía del autor
- b. Acontecimientos históricos
- c. Estructura del libro

3. Análisis

- 3.1. Análisis de la historia
Argumento, personajes,
- 3.2. Análisis del discurso
El acto de narrar
El punto de vista
El manejo del tiempo
El manejo de la intriga, suspenso
El clímax
Los finales abiertos, cerrados
El uso del lenguaje

3.3. Interpretación del texto

- Desde el plano de la historia
Desde el plano del discurso

Síntesis de las apreciaciones

Balance posible.

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE DATOS.

FICHA DE ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE TEXTO:

4. Datos generales

- | | |
|-------------------------|---|
| 4.1. Texto | : La Agustina y otros cuentos proletarios |
| 4.2. Autor | : Daniel Florencio Casquero Dianderas |
| 4.3. Año de publicación | : 1994 |
| 4.4. Género | : Narrativa |
| 4.5. Especie | : Cuentos |

5. Información contextual

- d. Biografía del autor
- e. Acontecimientos históricos
- f. Estructura del libro

6. Análisis

- 6.1. Análisis de la historia
 - Argumento, personajes,
- 6.2. Análisis del discurso
 - El acto de narrar
 - El punto de vista
 - El manejo del tiempo
 - El manejo de la intriga, suspenso
 - El clímax
 - Los finales abiertos, cerrados
 - El uso del lenguaje

6.3. Interpretación del texto

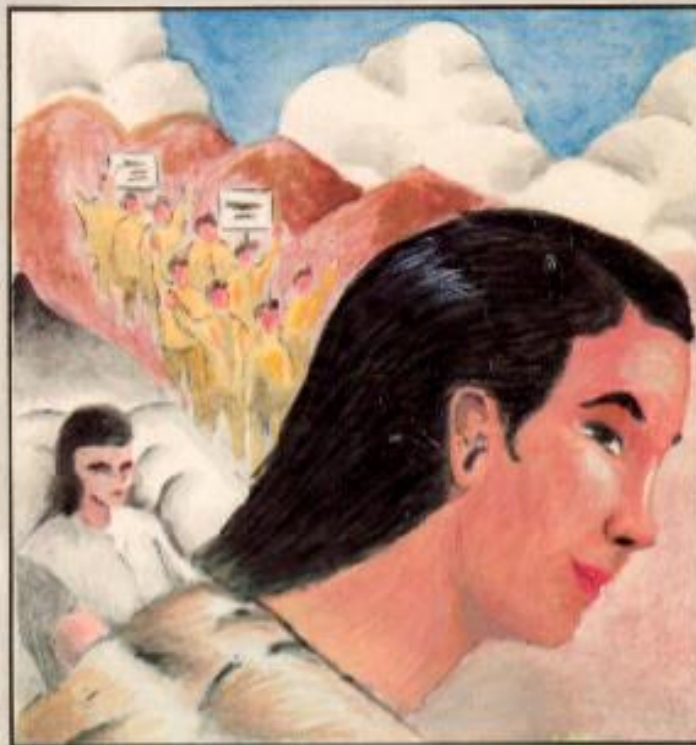
- Desde el plano de la historia
- Desde el plano del discurso

Síntesis de las apreciaciones

Balance posible.

La Agustina

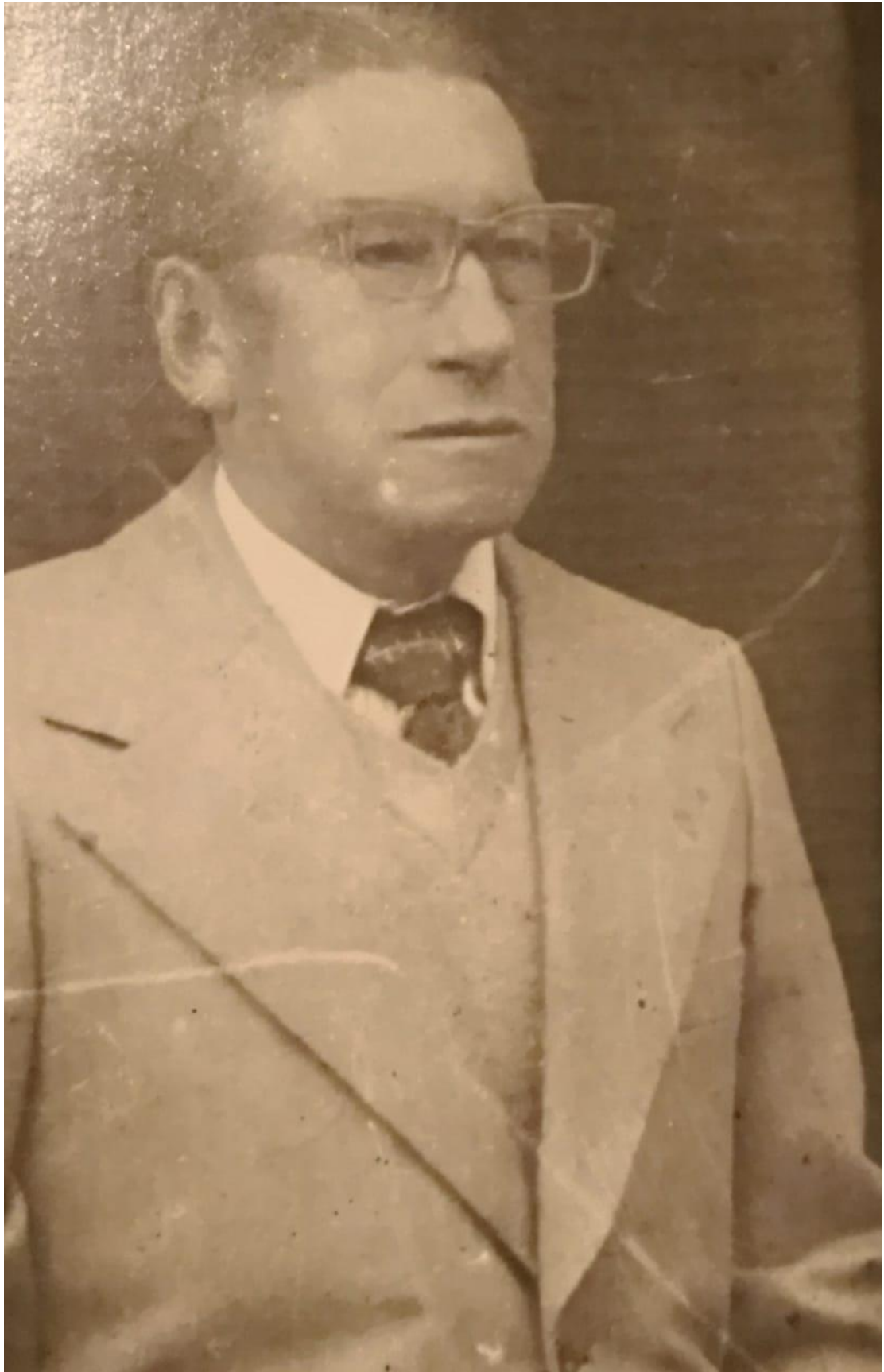
y Otros Cuentos Proletarios



Daniel Florencio Casquero D.



(Carátula del libro. Edición de 1994)



(Daniel Florencio Casquero cuando era docente de la Gran Unidad Escolar Daniel Alcides Carrión de Cerro de Pasco)



(Daniel Florencio Casquero con uno de sus nietos)

MATRIZ DE CONSISTENCIA

Título de la tesis: las técnicas narrativas modernas en “La Agustina y otros cuentos proletarios” de Daniel Casquero Dianderas

Problemas	Objetivos	Hipótesis	Variables	Indicadores	Diseño metodológico	Instrumentos
<p>Problema general. ¿De qué manera se desarrollan las técnicas narrativas modernas en el libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas?</p> <p>Problemas específicos</p> <p>a. ¿Cómo se elabora las estrategias narrativas modernas en La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas?</p> <p>b. ¿Hasta qué punto, son válidos los aportes de las técnicas narrativa modernas del libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas para el fortalecimiento del cuento pasqueño?</p>	<p>Objetivo general</p> <p>Determinar el desarrollo de las técnicas narrativas modernas en el libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas</p> <p>Objetivos específicos</p> <p>a. Identificar las estrategias narrativas modernas más importantes en La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas</p> <p>b. Validar los aportes de las técnicas narrativas modernas del libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas como contribución en el fortalecimiento del cuento pasqueño..</p>	<p>Hipótesis general</p> <p>El empleo adecuado de un conjunto de técnicas narrativas modernas incide significativamente en el valor literario del libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas.</p> <p>Hipótesis específicos</p> <p>a. La elaboración de técnicas narrativas modernas determinan la estructura formal y estética del libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas.</p> <p>b. Los aportes de las estrategias narrativas modernas empleadas en el libro La Agustina y otros cuentos de Daniel Florencio Casquero Dianderas trae como consecuencia el fortalecimiento del cuento pasqueño contemporáneo.</p>	<p>Variable Independiente Técnicas narrativas modernas</p> <p>Variable Dependiente. La Agustina y otros cuentos proletarios de Daniel Casquero Dianderas</p>	<p>1. Variable Independiente</p> <p>-Trama narrativa de - -La Agustina y otros cuentos proletarios El flash back El recuerdo -Narración en primera persona -Narración tradicional -Narración moderna -El uso del tiempo -Los diálogos -E punto de vista</p> <p>2. Variable dependiente</p> <p>-La Agustina -Kutu -Don Juanín -Las tres beodas -El susto -Un amor llamado Rosario</p>	<p>Población</p> <p>El libro de cuentos La Agustina y otros cuentos proletarios, más los comentarios y críticas existentes en la bibliografía</p> <p>Muestra</p> <p>Los cuentos más importantes: La Agustina, Los sustos de don Juanín, Las tres beodas. Un amor llamado Rosario.</p> <p>TIPO DE INVESTIGACIÓN Cualitativa</p> <p>MÈTODO Hermenéutico De análisis e interpretación de textos literarios</p>	<p>Ficha de Análisis e interpretación de textos literarios</p>